

شركة أبوظبي الوطنية للتأمين ش.م.ع.

تقرير أعضاء مجلس الإدارة والبيانات المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠١٢

# شركة أبوظبي الوطنية للتأمين ش.م.ع.

## البيانات المالية الموحدة

الصفحة	المحتويات
١	أعضاء مجلس الإدارة
٢	كلمة أعضاء مجلس الإدارة
٣	كلمة الرئيس التنفيذي
٥	تقرير حول أعمال الشركة
٦	تقرير مدققي الحسابات المستقلين
٧	بيان المركز المالي الموحد
٨	بيان الدخل الموحد
٩	بيان الدخل الشامل الموحد
١٠	بيان التغيرات في حقوق الملكية الموحد
١١	بيان التدفقات النقدية الموحد
١٢	إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

شركة أبوظبي الوطنية للتأمين ش.م.ع.

أعضاء مجلس الإدارة

صاحب السعادة / خليفة محمد الكندي	رئيس مجلس الإدارة
سمو الشيخ / محمد سيف آل نهيان	نائب رئيس مجلس الإدارة
الشيخ / زياب بن طحنون آل نهيان	الأعضاء :
سعادة السيد / أحمد علي الصايغ	
السيد / غانم علي حمودة الظاهري	
السيد / سلطان بن راشد الظاهري	
السيد / محمد عبد العزيز المهيري	
السيد / خليفة سلطان السويدي بني ياس	
السيد / عبد الله خلف العتيبة	

الرئيس التنفيذي :  
العنوان :  
السيد / وليد صيداني  
ص ب : ٨٣٩  
أبوظبي  
الإمارات العربية المتحدة

شركة التدقيق الخارجي:  
كي بي ام جي لوار جلف

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

نيابة عن مجلس إدارة شركة أبوظبي الوطنية للتأمين، يسرنا أن نقدم التقرير السنوي للأربعين للشركة مصحوباً بتقرير أعضاء مجلس الإدارة والبيانات المالية الموحدة المدققة عن السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢.

لقد تطورت دولة الإمارات العربية المتحدة تطوراً ملحوظاً خلال الواحد والأربعين سنة الماضية في جميع المجالات والقطاعات، أي منذ تأسيسها تحت قيادة المغفور له بإذن الله الشيخ زايد بن سلطان آل نهيان واستمرار السياسات الحكيمة والإجراءات الحكيمة من مؤسس الدولة إلى القيادة الحالية الرشيدة.

وبالتوازي مع التاريخ الناصع لدولة الإمارات العربية المتحدة فقد جسدت شركة أبوظبي الوطنية للتأمين خلال الأربعين سنة الماضية العديد من المميزات الاجتماعية والاقتصادية لدولة الإمارات العربية المتحدة مثل الاستقرار والتحديث والتنوع والاستدامة والمصداقية. وسوف تظل الشركة رائدة في المحافظة على هذه القيم في صلب مبادئ العمل لدينا.

وفي خلال هذه السنوات الأربعين، فقد نمت أصول الشركة إلى ٤,١ مليار درهم مع الحفاظ على مستويات قوية من السيولة والربحية والرسمية. وفي سعي الشركة لتعزيز عملياتها ونتائجها فقد تمكنت من التغيير بنجاح لمواءمة ظروف السوق الصعبة مع الاستمرار في السعي لتحقيق التفوق الدائم. كما حصلت الشركة على شهادة الأيزو ٩٠٠٠ في عام ٢٠١٢ وهذا تأكيد آخر على التفوق.

كما حافظت الشركة على التصنيف المالي A- "قوي" من ستاندرد أند بورز وA "ممتاز" من أي إم بست والذي يعكس إقرار هذه الوكالات بخطط الشركة الاستراتيجية والممارسات التجارية. كما وأن هذه التأكيدات على التصنيف المالي من قبل وكالات التصنيف الدولية الرائدة لهو دليل على مكانة الشركة ضمن أفضل نخبة من مؤسسات الخدمات المالية التي حافظت على التصنيف المالي في فئة A في منطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا.


نحن سعداء بهذا التحول المتوازن في واحدة من أقدم شركات الخدمات المالية في البلاد وفي المنطقة أيضاً. ستبقى الشركة ملتزمة بمبادرات حكومة دولة الإمارات العربية المتحدة لتحسين حوكمة الشركات والمسؤولية الاجتماعية والتوطين.

كما أن الشركة تولي دعماً كاملاً لمبادرة "أبشر" والتي تشرف عليها وزارة شؤون الرئاسة وتحت الإشراف المباشر لصاحب السمو الشيخ خليفة بن زايد آل نهيان - حفظه الله. ويستند برنامج "أبشر" على أربعة محاور رئيسية وهي، خلق فرص العمل والتدريب للقوى العاملة الإماراتية وتشجيع المواطنين على الانضمام إلى العمل في القطاع الخاص، وإطلاق شركات استراتيجية مع القطاع الخاص والمؤسسات الحكومية. ويتضمن "أبشر" أيضاً برنامج الامتياز للمواطنين العاملين في القطاع الخاص والذي تشرف عليه وزارة العمل وتشارك فيه شركة أبوظبي الوطنية للتأمين.

إن مجلس الإدارة سيبقى داعماً لنهج التفوق الدائم في الشركة لضمان النجاح المستمر والمستدام من أجل خدمة الوطن وتحقيق أكبر زيادة ممكنة في حقوق مساهمي الشركة.

إن مجلس الإدارة، نيابة عن مساهمي وإدارة شركة أبوظبي الوطنية للتأمين، يعبر عن خالص تقديره وامتنانه لصاحب السمو الشيخ خليفة بن زايد آل نهيان - حفظه الله، رئيس دولة الإمارات العربية المتحدة وحاكم أبوظبي، وإلى سمو ولي عهده الأمين الشيخ محمد بن زايد آل نهيان على دعمهما المتواصل وتشجيعهما اللامحدود للشركة خاصة وقطاع الأعمال بشكل عام.

كما يعرب مجلس الإدارة أيضاً عن تقديره وشكره لكافة الهيئات التنظيمية والرقابية في الدولة، ولمساهمي وعملاء الشركة ولكافة شركائها في العمل على ثقتهم ودعمهم المتواصل، وإدارة الشركة وموظفيها لحرصهم على أن تبقى شركة أبوظبي الوطنية للتأمين دائماً هي "تأمين تعتمد عليه".

  
خليفة محمد الكندي  
رئيس مجلس الإدارة

# شركة أبوظبي الوطنية للتأمين ش.م.ع.

## كلمة الرئيس التنفيذي

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

لقد كان عام ٢٠١٢ محطة هامة لشركة أبوظبي الوطنية للتأمين حيث احتفلنا بالذكرى الأربعين لتأسيس الشركة.

لقد تأسست الشركة انطلاقاً من روح المسؤولية والخدمة والمصداقية. كما وعملنا بلا كلل لتحقيق تلك الرؤية إلى واقع ملموس. وليس من قبيل الصدفة أننا اليوم حققنا شعار "تأمين تعتمد عليه" في كل من دولة الإمارات العربية المتحدة والمنطقة. وقد تفوقنا على العديد من منافسينا خلال السنوات الأربعين الماضية. كما واستمرت وكالات التصنيف الدولية مثل "إي إم بست" و"ستاندرد أند بورز" بتأييد استراتيجيتنا الناجحة للأعمال وذلك بالحفاظ على نظرتهم الإيجابية للشركة.

يسرني أن أطلعكم على ملخص لعملياتنا والنتائج المالية للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ بالتزامن مع احتفالنا بأربعة عقود من المصداقية والاستمرارية.

### بيئة العمل

يواجه قطاع التأمين في المنطقة حالياً تحدياً مزدوجاً يكمن في تعزيز الأرباح الفنية في بيئة عمل ذات أنظمة متطورة بشكل مستمر.

ولم يكن ذلك سهل التحقيق بسبب المنافسة الشديدة التي لا تزال تسود سوق الإمارات العربية المتحدة. بالإضافة لذلك، كان هناك تركيز متزايد على التأمينات الشخصية - لا سيما التأمين الصحي والمركبات- والتي أدت إلى انخفاض في أسعار التأمين.

إن تنوع اقتصادنا وتقدمه يقدم فرصاً كبيرة في إدارة المخاطر لشركات التأمين، خاصة زيادة الاستثمار في الطاقة البديلة والتكنولوجيا والفضاء والطيران، والتركيز على زيادة الإنتاج الصناعي. هذه التطورات ستؤدي إلى ظهور أنواع جديدة من الأخطار أكثر تعقيداً من غيرها كأخطار مسؤولية المنتجات والأخطار الإلكترونية.

وفيما يخص التوزيع، فإننا نتوقع استمرار وسطاء التأمين كقوة دافعة في جذب الأعمال، في حين أن القنوات البديلة للتوزيع وشراكات استراتيجية تشكل فرصاً للنمو.

### عمليات التأمين

واصلت شركة أبوظبي الوطنية للتأمين أداءها القوي في عام ٢٠١٢، مع المؤشرات المالية التالية:

- إجمالي الأقساط المكتتبة - تم تحقيق نمو ملحوظ في الأقساط المكتتبة بنسبة ١١٪ لتبلغ ٢.٣٠ مليار درهم مقابل ٢.٠٧ مليار درهم في عام ٢٠١١. نحن سعداء بهذا النمو المستمر القوي بالتزامن مع قيامنا بتعزيز الأسعار والمنتجات التأمينية وتوسيع منافذ التوزيع بهدف تقديم خدمة أفضل لعملائنا.
- سياسة الاكتتاب بالمخاطر - ارتفعت نسبة الأقساط المحتفظ بها إلى ٥٧٪ مقابل ٥٥٪ في عام ٢٠١١. إن استراتيجيتنا المتوازنة والناجحة في إعادة التأمين تعكس سياسة الشركة المتعلقة في تقبل المخاطر تماشياً مع خطتنا للتفوق الدائم.
- صافي إيرادات الاكتتاب - تم تحقيق نمو بلغ ٤ مليارات درهم ليصل إلى ٢٧٩ مليون درهم على الرغم من إضافة ٢٠ مليون درهم إلى الاحتياطيات الفنية كإجراء استباقي لتطبيق مشروع أنظمة هيئة التأمين في دولة الإمارات العربية المتحدة المتعلقة بالاحتياطيات الفنية.

### إجراءات استباقية

- تعزيز الاحتياطيات الفنية - تنفيذاً استباقياً لمشروع أنظمة هيئة التأمين في دولة الإمارات العربية المتحدة بخصوص الاحتياطيات الفنية، قامت الشركة بإضافة ٢٠ مليون درهم للاحتياطيات الفنية والتي أثرت بدورها على صافي الأقساط المكتتبة وصافي إيرادات الاكتتاب لعام ٢٠١٢ بنفس المبلغ.
- الديون المشكوك في تحصيلها - حافظت الشركة على مستويات قوية من السيولة، على الرغم من تخصيصها لمبلغ ٣٥ مليون درهم كاحتياطي للديون المشكوك في تحصيلها مقابل ١٥ مليون درهم في عام ٢٠١١. وقد بدأت الشركة في تعزيز احتياطيات الديون المشكوك في تحصيلها منذ عام ٢٠١٠ لضمان توفر احتياطيات كافية لأي خسائر محتملة في النظم المدينة مستقبلاً.

### الأداء الاستثماري

- صافي إيرادات الاستثمار - نحن سعداء بالزيادة التي تحققت في صافي إيرادات الاستثمار بنسبة ٤١٪ لتصل إلى ٨١ مليون درهم مقابل ٥٨ مليون درهم في عام ٢٠١١، والذي يتكون بصفة رئيسية من صافي الفائدة على الودائع المصرفية والسندات، إضافة إلى إيرادات توزيعات الأرباح، وذلك على الرغم من تدني نسبة الفائدة البنكية في السوق.
- الاستثمارات العقارية - لا تزال أعمال البناء لمبني الشركة في شاطئ الراحة مستمرة بما قيمته ١٦٨ مليون درهم في عام ٢٠١٢ ومن المتوقع أن يتم الانتهاء منها في أبريل ٢٠١٣ للمبنى الأول وفي عام ٢٠١٤ للمبنى الثاني.

# شركة أبوظبي الوطنية للتأمين ش.م.ع.

## كلمة الرئيس التنفيذي (تابع)

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

صافي الربح وإجمالي الإيرادات الشاملة لعام ٢٠١٢

لقد نتج عن الآثار المزدوجة للإجراءات الاستباقية المذكورة أعلاه صافي ربح بلغ ١٤٥ مليون درهم مقارنة مع ١٥٨ مليون درهم في عام ٢٠١١. ونحن على ثقة من أن المبادرة باتخاذ هذه الخطوات والإجراءات مسبقاً تعزز من امتثال الشركة للأنظمة المستقبلية، وكذلك تقلل مخاطر الائتمان لضمان مستويات ربحية مستدامة وميزانية عمومية أقوى في السنوات المقبلة.

وعلى الرغم من الإجراءات الاستباقية السالفة الذكر، حقق إجمالي الإيرادات الشاملة لعام ٢٠١٢ نمواً بنسبة ٨١٪ ليصل إلى ٢٠٢ مليون درهم مقارنة بـ ١١٢ مليون درهم في العام الماضي.

### مسؤولية الشركة المجتمعية

للسنة الثانية على التوالي وفي ٢٤ نوفمبر ٢٠١٢ كانت الشركة وبفخر الراعي لحدث "أركض في ياس مع ADNIC" والذي عقد في حلبة مرسى ياس في أبوظبي وشارك فيه أكثر من ٢,٦٠٠ عداء من مختلف الأعمار، مدعوماً بزيادة ملحوظة بلغت ٢٥٪ في أعداد المشاركين عن العام الماضي.

من خلال حدث "أركض في ياس مع ADNIC"، قام المشاركون ورعاة الحدث بجمع التبرعات الخيرية لبسمة الإمارات، وهي منظمة دولية خيرية للأطفال، توفر إجراءات جراحية تصحيحية مجانية لهم. بالإضافة إلى ذلك، تعكس الشركة التزامها السنوي في تشجيع عملائها والمجتمع لحياة صحية أفضل.

### الأولويات الاستراتيجية

عملت الشركة من أجل تحقيق "خطة التفوق الدائم"، كما ويسعدني تسليط الضوء على بعض الإنجازات الرئيسية لعام ٢٠١٢:

- التحديث- لقد قمنا بتحديث ونقل فرع دبي من ديرة إلى شارع آل مكتوم في شهر يناير.
- التوسع - قامت الشركة بفتح فرع جديد في شارع السلام في أبوظبي في شهر يونيو الماضي. من أجل إدارة أفضل للنمو وتعزيز وصول العملاء إلى مجموعة منتجاتنا التأمينية، تم البدء بتنظيم اقليمي يفصل جغرافياً دبي والإمارات الشمالية عن أبوظبي والمنطقة الغربية في عام ٢٠١٢.
- إعادة تنظيم الشركة - في عام ٢٠١٢ تمت إعادة تنظيم رئيسية في الشركة بتأسيس أقسام مستقلة للتأمينات الشخصية والتجارية مما يتيح للشركة إنشاء إجراءات وعمليات للتمييز بين المعاملات التجارية المعقدة والمنتجات الشخصية السريعة. وقد تم ذلك لتلبية الاحتياجات المختلفة لقاعدة عملائنا من حيث تبسيط وتسهيل المنتجات المقدمة وكفاءة الخدمة. كما تضمن إعادة تنظيم الشركة تعيينات رئيسية في إدارة الاستثمارات وفي وحدة التحقيقات الخاصة من أجل ترسيخ مبادراتنا لإدارة الاحتيال ومنع الأنشطة الاحتيالية الداخلية والخارجية.
- التكنولوجيا = بدأت الشركة، في أواخر عام ٢٠١٢، بالاستفادة من استثماراتها في مجال التكنولوجيا، بالنسبة للأنظمة الداخلية ومبادرات تركيز على العملاء وتهدف إلى تعزيز العمليات والإجراءات لوسطاء التأمين والعملاء المباشرين.

### تقدير وثناء

أود أن أتوجه بجزيل الشكر لأعضاء مجلس الإدارة على دعمهم وجهودهم المتواصلة في توجيه الإدارة التنفيذية لتحديد الأولويات من المبادرات الاستراتيجية.

وأخيراً أتوجه لجميع أعضاء الإدارة التنفيذية وفريق العمل في الشركة بالشكر على جهودهم التي بذلت ومثابرتهم في عام ٢٠١٢ والتي انعكست من خلال النتائج المالية والتشغيلية المتميزة التي تم تحقيقها، وأنا على ثقة تامة من استمرار تقاني جميع العاملين في الشركة في عام ٢٠١٣ وما بعده لضمان استمرارية تنفيذ شعارنا "تأمين تعتمد عليه".

وليد الصيداني  
الرئيس التنفيذي

نظرة عامة

- ارتفع مجموع الأقساط الإجمالية لكافة فروع التأمين إلى ٢,٢٩٩,١٨٧ ألف درهم لهذا العام مقابل ٢,٠٦٥,٨٤١ ألف درهم لعام ٢٠١١.
  - بلغ إجمالي المطالبات المسددة لكافة فروع التأمين ١,٠٨٦,٧٢٦ ألف درهم لهذا العام مقابل ٩١٤,٨٤٥ ألف درهم لعام ٢٠١١.
  - بلغ مخصص الأخطار السارية عن أقساط التأمين المحتفظ بها لدى الشركة ٥٨١,١١١ ألف درهم لهذا العام مقابل ٤٨٢,٠٠٧ ألف درهم لعام ٢٠١١.
  - بلغ إجمالي المصروفات الإدارية والعمومية ٢١٥,٥١٣ ألف درهم لهذا العام مقابل ١٧٤,٢٠٥ ألف درهم لعام ٢٠١١.
  - بلغ صافي إيرادات الشركة من الاستثمار والإيرادات الأخرى ٨١,٠٥٥ ألف درهم لهذا العام مقابل ٥٧,٥٦٨ ألف درهم لعام ٢٠١١.
  - بلغت الأرباح الصافية التي حققتها الشركة ١٤٤,٧٤٠ ألف درهم لهذا العام مقابل ١٥٨,١٥٧ ألف درهم لعام ٢٠١١.
  - ارتفعت موجودات الشركة إلى ٤,٠٧٣,٤٧٥ ألف درهم لهذا العام مقابل ٣,٦٦٩,٦٣٢ ألف درهم لعام ٢٠١١.
- بعد هذا العرض الموجز، ننتقل إلى بحث أكثر تفصيلاً حول عمليات قطاعات التأمين المختلفة.

التأمين غير البحري

- ارتفعت الأقساط الإجمالية إلى ١,٧٩٦,٧٢٠ ألف درهم لهذا العام مقابل ١,٦١٠,٧٦٠ ألف درهم لعام ٢٠١١.
- بلغ صافي المطالبات المسددة ٨٩٩,٦٧١ ألف درهم لهذا العام مقابل ٦٨٥,٠٤٦ ألف درهم لعام ٢٠١١.
- بلغ مخصص الأخطار السارية عن أقساط التأمين المحتفظ بها لدى الشركة ٥٣٩,٠٤٥ ألف درهم لهذا العام من ٤٥٣,٠١٨ ألف درهم لعام ٢٠١١.
- حقق القطاع صافي إيرادات تأمين بمبلغ ٢٠٤,٣٣٥ ألف درهم لهذا العام مقابل ٢٠٧,٠٣٤ ألف درهم لعام ٢٠١١.

التأمين البحري

- ارتفعت الأقساط الإجمالية إلى ٥٠٢,٤٦٧ ألف درهم لهذا العام مقابل ٤٥٥,٠٨١ ألف درهم لعام ٢٠١١.
- بلغ صافي المطالبات المتكبدة ٣٦,٣١٣ ألف درهم لهذا العام مقابل ٧,٦٤٦ ألف درهم لعام ٢٠١١.
- بلغ مخصص الأخطار السارية عن أقساط التأمين المحتفظ بها لدى الشركة ٤٢,٠٦٥ ألف درهم لهذا العام مقابل ٢٨,٩٨٩ ألف درهم لعام ٢٠١١.
- حقق القطاع صافي إيرادات تأمين بمبلغ ٧٤,٨٦٣ ألف درهم لهذا العام مقابل ٦٧,٧٦٠ ألف درهم لعام ٢٠١١.

## تقرير مدققي الحسابات المستقلين

السادة المساهمين  
شركة أبوظبي الوطنية للتأمين ش.م.ع

### التقرير حول البيانات المالية الموحدة

لقد قمنا بتدقيق البيانات المالية الموحدة المرفقة لشركة أبوظبي الوطنية للتأمين ش.م.ع. ("الشركة") وشركاتها التابعة ("ويشار إليها مجتمعة بـ "المجموعة") والتي تشتمل على بيان المركز المالي الموحد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ والبيانات الموحدة للدخل الشامل (التي تشمل بيان الدخل الشامل وبيان منفصل للدخل) والتغيرات في حقوق الملكية والتدفقات النقدية للسنة المنتهية في ذلك التاريخ، بالإضافة إلى إيضاحات تتضمن ملخصاً للسياسات المحاسبية الهامة ومعلومات إيضاحية أخرى.

### مسؤولية مجلس الإدارة حول البيانات المالية الموحدة

إن الإدارة مسؤولة عن إعداد وعرض هذه البيانات المالية الموحدة بصورة عادلة وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية وعن الرقابة الداخلية التي ترى الإدارة أنها ضرورية لإعداد البيانات المالية الموحدة بحيث تكون خالية من الأخطاء المادية، الناتجة عن الاحتيال أو الخطأ.

### مسؤولية مدققي الحسابات

تنحصر مسؤوليتنا في إبداء الرأي حول هذه البيانات المالية الموحدة بناءً على أعمال التدقيق التي قمنا بها. لقد قمنا بتنفيذ تدقيقنا وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق. وتتضمن هذه المعايير الالتزام بالمتطلبات الأخلاقية ذات الصلة، وأن نخطط وننفذ تدقيقنا بحيث نحصل على تأكيدات معقولة بأن البيانات المالية الموحدة خالية من الأخطاء المادية.

تتطوي أعمال التدقيق على تنفيذ إجراءات للحصول على أدلة تدقيقية حول المبالغ والإفصاحات في البيانات المالية الموحدة. وتعتمد الإجراءات التي تم اختيارها على الأحكام الموضوعية من قبلنا، بما في ذلك تقييم مخاطر الأخطاء المادية في البيانات المالية الموحدة الناتجة عن الاحتيال أو الخطأ. عند إجراء تقييمات المخاطر، نضع بالاعتبار الرقابة الداخلية المتعلقة بقيام المنشأة بإعداد وعرض البيانات المالية الموحدة بصورة عادلة وذلك بغرض تصميم الإجراءات التدقيقية التي تتناسب مع الظروف الراهنة، ولكن ليس بغرض إبداء الرأي حول فاعلية الرقابة الداخلية للمنشأة. كما تضمنت أعمال التدقيق تقييماً لمدى ملاءمة السياسات المحاسبية المستخدمة ودرجة معقولية التقديرات المحاسبية التي قامت بها الإدارة بالإضافة إلى تقييم عرض البيانات المالية الموحدة بصورة عامة.

هذا ونعتقد أن الأدلة التدقيقية التي حصلنا عليها كافية ومناسبة لتقديم أساس لإبداء رأينا.

### الرأي

برأينا، أن هذه البيانات المالية الموحدة تعبر بصورة عادلة، من كافة النواحي المادية، عن المركز المالي الموحد للمجموعة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢، وكذلك أدائها المالي الموحد وتدفقاتها النقدية الموحدة للسنة المنتهية في ذلك التاريخ، وذلك وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية.

### تقرير حول المتطلبات القانونية والتنظيمية الأخرى

كما يقتضي القانون الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم (٨) لعام ١٩٨٤ (وتعديلاته)، نؤكد بأننا قد حصلنا على كافة المعلومات والإيضاحات الضرورية لتدقيقنا، وأن المجموعة قد احتفظت بسجلات مالية منتظمة، وأن محتويات تقرير أعضاء مجلس الإدارة حول هذه البيانات المالية الموحدة تتفق مع ما جاء في السجلات المالية للمجموعة. كما لم يسترغ انتباهنا وجود أي مخالفات للقانون المذكور أعلاه والنظام الأساسي خلال السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ والتي من شأنها أن تؤثر تأثيراً مادياً سلبياً على أنشطة المجموعة أو مركزها المالي.



منذر الدجاني

رقم التسجيل: ٢٦٨

٢٦ مارس ٢٠١٣



شركة أبوظبي الوطنية للتأمين ش.م.ع.


بيان المركز المالي الموحد

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

٢٠١١	٢٠١٢	ايضاح	
ألف درهم	ألف درهم		
			<b>الموجودات</b>
١,١٦٦,٧٥٧	١,١٤٤,٨٥٦	٢٥	النقد والأرصدة المصرفية
٨٧٧,٠٥٤	٨٨٣,٣٣٥	٧	الذمم المدينة التجارية والأخرى
٥٥٦,٧٧٧	٦٦٤,٣٢٣	٨	موجودات عقود إعادة التأمين
٢,٢٠٤	-	١٠	استثمار في ائتلاف مشترك
٥٧٧,٤٧٧	٧٦٩,٠٠٩	١١	استثمارات
٤٢١,٥٩٣	٥٨٩,٢٩٨	١٢	عقارات استثمارية
٦٧,٧٧٠	٧٨,٣٧٢	١٣	الممتلكات والمعدات
<b>٣,٦٦٩,٦٣٢</b>	<b>٤,١٢٩,١٩٣</b>		<b>إجمالي الموجودات</b>
			<b>حقوق الملكية والمطلوبات</b>
			<b>حقوق الملكية</b>
٣٧٥,٠٠٠	٣٧٥,٠٠٠	١٤	رأس المال
١٨٧,٥٠٠	١٨٧,٥٠٠	١٥	الاحتياطي القانوني
١,٢٠٠,٠٠٠	١,٢٠٠,٠٠٠	١٦	الاحتياطي العام
(٣٦,٨٩٦)	٣١,٢٩٠		احتياطي إعادة تقييم الاستثمارات
٢٩٨,٧٠٧	٢٩٥,٧٨٤	١٧	الأرباح المحتجزة
<b>٢,٠٢٤,٣١١</b>	<b>٢,٠٨٩,٥٧٤</b>		<b>إجمالي حقوق الملكية</b>
			<b>المطلوبات</b>
٢٩,٤٨١	٢٧,٥٤٥	١٨	مخصص تعويضات نهاية خدمة للموظفين
٤١٦,٣٤٠	٥٠٩,٩١٧	١٩	الذمم الدائنة التجارية والأخرى
١,١٩٩,٥٠٠	١,٤٨١,٣٨٠	٨	مطلوبات عقود التأمين
-	٢٠,٧٧٧	٢٠	قروض من مؤسسات مالية
<b>١,٦٤٥,٣٢١</b>	<b>٢,٠٣٩,٦١٩</b>		<b>إجمالي المطلوبات</b>
<b>٣,٦٦٩,٦٣٢</b>	<b>٤,١٢٩,١٩٣</b>		<b>إجمالي المطلوبات وحقوق الملكية</b>

تمت المصادقة على البيانات المالية الموحدة من قبل مجلس الإدارة وتم توقيعها بالإبابة عن أعضائه من قبل رئيس مجلس الإدارة والرئيس التنفيذي بتاريخ ٢٦ مارس ٢٠١٣.

  
الرئيس التنفيذي

  
رئيس مجلس الإدارة

تشكل الإيضاحات من ١ إلى ٢٨ جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموحدة. إن تقرير مدققي الحسابات المستقلين مدرج على الصفحة ٦.

## شركة أبوظبي الوطنية للتأمين ش.م.ع.

### بيان الدخل الموحد

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

٢٠١١	٢٠١٢	إيضاح	
ألف درهم	ألف درهم		
٢,٠٦٥,٨٤١	٢,٢٩٩,١٨٧	٢٦	إيرادات التأمين
(٢١٩,٦٧٤)	(١١٣,٤٣٤)		إجمالي أقساط التأمين المكتتبة
١,٨٤٦,١٦٧	٢,١٨٥,٧٥٣		التغير في مخصص الأقساط غير المكتسبة
(٩٢٣,٠٩٩)	(٩٨٦,٠٤٧)	٢٦	إيرادات أقساط التأمين المكتسبة
٣٠,٦٣٦	١٤,٣٣٠		أقساط إعادة التأمين المتنازل عنها
(٩٠٢,٤٦٣)	(٩٧١,٧١٧)		التغير في حصة إعادة التأمين من الأقساط غير المكتسبة
٩٤٣,٧٠٤	١,٢١٤,٠٣٦	٢٦	أقساط إعادة التأمين المتنازل عنها
(٩١٤,٨٤٥)	(١,٠٨٦,٧٢٦)	٢٦	صافي الأقساط المكتسبة
١١٨,٥٣٤	(١٦٨,٤٤٦)		مصروفات التأمين
(٧٩٦,٣١١)	(١,٢٥٥,١٧٢)		إجمالي المطالبات المدفوعة
٢٤٦,٩٦٠	٢٢٥,٩٧٢	٢٦	التغير في مخصص المطالبات القائمة
(١٤٣,٣٤١)	٩٣,٢١٦		إجمالي المطالبات المتكبدة
١٠٣,٦١٩	٣١٩,١٨٨		حصة إعادة التأمين من المطالبات المدفوعة
(٦٩٢,٦٩٢)	(٩٣٥,٩٨٤)	٢٦	التغير في حصة إعادة التأمين من المطالبات القائمة
٩٧,٨٦٦	١٠٣,٠٥٧	٢٦	حصة إعادة التأمين من المطالبات المتكبدة
(٦٦,٠٣٥)	(٩٢,٦٢٧)	٢٦	صافي المطالبات المتكبدة
٣١,٨٣١	١٠,٤٣٠		العمولات
١١,٦٢٤	١٥,٧٩٩	٢٦	إيرادات العمولات
(١٩,٦٧٣)	(٢٥,٠٨٣)	٢٦	ناقصاً: مصروفات العمولات
(٨,٠٤٩)	(٩,٢٨٤)		صافي إيرادات العمولات
٢٧٤,٧٩٤	٢٧٩,١٩٨		إيرادات أخرى مرتبطة بأنشطة التأمين
٥٧,٥٦٨	٨١,٠٥٥	٢٦	مصروفات أخرى مرتبطة بأنشطة التأمين
(١٧٤,٢٠٥)	(٢١٥,٥١٣)	٢٢	صافي إيرادات / (مصروفات) التأمين الأخرى
١٥٨,١٥٧	١٤٤,٧٤٠		صافي إيرادات التأمين
٠.٤٢	٠.٣٩	٢٣	صافي الاستثمارات والإيرادات الأخرى
			المصروفات العمومية والإدارية
			صافي أرباح السنة
			الربحية الأساسية والمخفضة للسهم العادي (بالدرهم)

تشكل الإيضاحات من ١ إلى ٢٨ جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموحدة. إن تقرير مدققي الحسابات المستقلين مدرج على الصفحة ٦.

## شركة أبوظبي الوطنية للتأمين ش.م.ع.

بيان الدخل الشامل الموحد  
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

٢٠١١	٢٠١٢	
ألف درهم	ألف درهم	
		الإيرادات الشاملة للسنة
١٥٨,١٥٧	١٤٤,٧٤٠	صافي أرباح السنة
		الإيرادات الشاملة الأخرى:
(٤٦,٤٠١)	٥٧,٥٧٣	تأثير التغير غير المحقق في القيمة العادلة للاستثمارات من خلال الإيرادات الشاملة الأخرى
(٤٦,٤٠١)	٥٧,٥٧٣	إجمالي الإيرادات الشاملة الأخرى
١١١,٧٥٦	٢٠٢,٣١٣	إجمالي الإيرادات الشاملة للسنة
		صافي أرباح السنة المنسوبة إلى:
١٥٨,١٥٧	١٤٤,٧٤٠	مساهمي الشركة
-	-	حصة غير مسيطرة
١٥٨,١٥٧	١٤٤,٧٤٠	
		إجمالي الإيرادات الشاملة المنسوبة إلى:
١١١,٧٥٦	٢٠٢,٣١٣	مساهمي الشركة
-	-	حصة غير مسيطرة
١١١,٧٥٦	٢٠٢,٣١٣	

تشكل الإيضاحات من ١ إلى ٢٨ جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموحدة.  
إن تقرير مدققي الحسابات المستقلين مدرج على الصفحة ٦.

شركة أبوظبي الوطنية للتأمين ش.م.ع.  
بيان التغييرات في حقوق الملكية الموحد  
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

	الإجمالي ألف درهم	الأرباح المحتجزة ألف درهم	احتياطي إعادة تقييم الاستثمارات ألف درهم	الاحتياطي العلم ألف درهم	الاحتياطي القانوني ألف درهم	رأس المال ألف درهم
	٢,٠٥١,٤١١	٢٧٩,٤٠٦	٩,٥٠٥	١,٢٠٠,٠٠٠	١٨٧,٥٠٠	٣٧٥,٠٠٠
	١٥٨,١٥٧	١٥٨,١٥٧	-	-	-	-
	(٤٧,٦٠٧)	-	(٤٧,٦٠٧)	-	-	-
	(٤٧,٦٠٧)	-	(٤٧,٦٠٧)	-	-	-
	١١٠,٥٥٠	١٥٨,١٥٧	(٤٧,٦٠٧)	-	-	-
	-	(١,٢٠٦)	١,٢٠٦	-	-	-
	(١٣١,٢٥٠)	(١٣١,٢٥٠)	-	-	-	-
	(١٣١,٢٥٠)	(١٣١,٢٥٠)	-	-	-	-
	(٦,٤٠٠)	(٦,٤٠٠)	-	-	-	-
	٢,٠٢٤,٣١١	٢٩٨,٧٠٧	(٣٦,٨٩٦)	١,٢٠٠,٠٠٠	١٨٧,٥٠٠	٣٧٥,٠٠٠
	٢,٠٢٤,٣١١	٢٩٨,٧٠٧	(٣٦,٨٩٦)	١,٢٠٠,٠٠٠	١٨٧,٥٠٠	٣٧٥,٠٠٠
	١٤٤,٧٤٠	١٤٤,٧٤٠	-	-	-	-
	٥٧,٥٧٣	-	٥٧,٥٧٣	-	-	-
	٥٧,٥٧٣	-	٥٧,٥٧٣	-	-	-
	٢,٠٢٤,٣١٣	١٤٤,٧٤٠	٥٧,٥٧٣	-	-	-
	-	(١٠,٦١٣)	١٠,٦١٣	-	-	-
	(١٣١,٢٥٠)	(١٣١,٢٥٠)	-	-	-	-
	(١٣١,٢٥٠)	(١٣١,٢٥٠)	-	-	-	-
	(٥,٨٠٠)	(٥,٨٠٠)	-	-	-	-
	٢,٠٨٩,٥٧٤	٢٩٥,٧٨٤	٣١,٢٩٠	١,٢٠٠,٠٠٠	١٨٧,٥٠٠	٣٧٥,٠٠٠

تشكل الإيضاحات من ١ إلى ٢٨ جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموحدة.  
إن تقرير مدققي الحسابات المستقلين مدرج على الصفحة ١.

# شركة أبوظبي الوطنية للتأمين ش.م.ع.

## بيان التدفقات النقدية الموحد

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

٢٠١١	٢٠١٢	إيضاح	
ألف درهم	ألف درهم		
١٥٨,١٥٧	١٤٤,٧٤٠		الأنشطة التشغيلية
٧,٧٥٧	١٠,٢٦٣	١٣	صافي أرباح السنة
١٨٩,٠٣٨	٩٩,١٠٤		تسويات ل:
(٦,٤٠٠)	(٥,٨٠٠)	١	مصروفات الاستهلاك
١٤,٦٦٥	٣٥,٠٠٠	٢٤	صافي الحركة في احتياطي الأقساط غير المكتسبة
١٢,٥٠٠	-	٧	مكافآت أعضاء مجلس الإدارة
٣,٨٤٠	(١,٠٣٧)	١٢	خسائر انخفاض قيمة الذمم المدينة التجارية
(٦٢٦)	٢,٥٣٣	١١	صافي النقص في إعادة تقييم عقارات استثمارية
٣,٧٢٦	٣,٦٢٨		خسائر غير محققة من استثمارات خلال الأرباح والخسائر
-	(٤٣)		القيد العكسي للخصم
			مخصص تعويضات نهاية الخدمة
			أرباح من استبعاد ممتلكات ومعدات
٣٨٢,٦٥٧	٢٨٨,٣٨٨		التدفقات النقدية من الأنشطة التشغيلية قبل التغييرات في رأس المال العامل
١٤٣,٣٤١	(٩٣,٢١٦)	١	التغير في موجودات عقود إعادة التأمين
(٢١٠,٨٨٠)	(٤١,٢٨١)	٧	التغير في الذمم المدينة التجارية والأخرى
(١١٨,٥٣٤)	١٦٨,٤٤٦	١	التغير في مطلوبات عقود التأمين
٣٣,٣٧٢	٩٣,٥٧٧	١٩	التغير في الذمم الدائنة التجارية والأخرى
٢٢٩,٩٥٦	٤١٥,٩١٤		النقد الناتج من العمليات
(١,٠٢٣)	(٥,٥٦٤)	١٨	تعويضات نهاية الخدمة المدفوعة
٢٢٨,٩٣٣	٤١٠,٣٥٠		صافي النقد من الأنشطة التشغيلية
١٧٩,٥٨٦	٢٨٢,٤١٨		الأنشطة الاستثمارية
٣٠,٤١٢	١٠٦,٨٣١	٢٥	متحصلات من بيع استثمارات
٦٨	١٢٣		التغير في الودائع المصرفية
(٢١٦,٣٦٨)	(٤١٧,٨٧٣)	١١	متحصلات من استبعاد ممتلكات ومعدات
-	٢,٢٠٤	١٠	شراء استثمارات
(١٧,٢٦٥)	(٢٠,٩٤٥)	١٣	استبعاد ائتلاف مشترك
(٦٢,١٩٣)	(١٦٧,٧٠٥)	١٢	شراء ممتلكات ومعدات
(٣٦,٧٣٠)	٢٠,٧٧٧	٢٠	استحواذ على عقارات استثمارية
(١٢٢,٤٩٠)	(١٩٤,١٧٠)		التغير في قروض من مؤسسات مالية
(١٣١,٢٥٠)	(١٣١,٢٥٠)		صافي النقد المستخدم في الأنشطة الاستثمارية
(١٣١,٢٥٠)	(١٣١,٢٥٠)		الأنشطة التمويلية
(٢٤,٨٠٧)	٨٤,٩٣٠		توزيعات الأرباح المدفوعة
٢٠٤,٧٤٣	١٧٩,٩٣٦		صافي النقد المستخدم في الأنشطة التمويلية
١٧٩,٩٣٦	٢٦٤,٨٦٦	٢٥	صافي النقص في النقد وما يعادله
			النقد وما يعادله في بداية السنة
			النقد وما يعادله في نهاية السنة

تشكل الإيضاحات من ١ إلى ٢٨ جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموحدة. إن تقرير مدققي الحسابات المستقلين مدرج على الصفحة ٦.

## شركة أبوظبي الوطنية للتأمين ش.م.ع.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

### ١ الوضع القانوني والأنشطة الرئيسية

إن شركة أبوظبي الوطنية للتأمين ش.م.ع. ("الشركة") هي شركة مساهمة عامة تم تأسيسها في أبوظبي، الإمارات العربية المتحدة، بموجب القانون رقم (٤) لسنة ١٩٧٢ وتعديلاته بالقانون رقم (٤) لسنة ١٩٧٤، وتخضع لأحكام القانون الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم (٦) لسنة ٢٠٠٧ بشأن شركات التأمين الاتحادية ووكلاء التأمين والقانون الاتحادي رقم (٨) لسنة ١٩٨٤ (وتعديلاته). تشمل البيانات المالية الموحدة للمجموعة على الأداء المالي والمركز المالي للشركة وشركتها التابعة المملوكة لها بالكامل، شركة أبوظبي الوطنية للتأمين (سيرفيسز) ليمتد، (ويشار إليهما مجتمعين بـ "المجموعة").

يتمثل النشاط الرئيسي للمجموعة بمعاملات التأمين وإعادة التأمين من جميع الفئات.

إن عنوان المكتب المسجل للمجموعة هو شارع الشيخ خليفة، بناية أبوظبي الوطنية للتأمين، ص.ب. رقم ٨٣٩، أبوظبي، الإمارات العربية المتحدة.

### ٢ أساس الإعداد

#### (أ) بيان التوافق

تم إعداد هذه البيانات المالية الموحدة وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية الصادرة عن مجلس المعايير المحاسبية الدولية والمتطلبات السارية لقانون دولة الإمارات العربية المتحدة.

قامت الشركة بتطبيق المعيار رقم (٩) من معايير التقارير المالية الدولية "الأدوات المالية" في عام ٢٠١٠ في وقت سابق لتاريخ التفعيل. وقد اختارت الشركة ٣٠ ديسمبر ٢٠١٠ ليكون موعد تطبيقه الأولي.

#### (ب) أساس القياس

تم إعداد هذه البيانات المالية الموحدة وفقاً لمبدأ التكلفة التاريخية باستثناء ما يلي:

- الأدوات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر التي يتم قياسها بالقيمة العادلة؛
- الأدوات المالية بالقيمة العادلة من خلال الإيرادات الشاملة الأخرى التي يتم قياسها بالقيمة العادلة؛ و
- العقارات الاستثمارية التي يتم قياسها بالقيمة العادلة.

إن الطرق المستخدمة في قياس القيم العادلة مبيّنة في الإيضاح ٣ (ب) و ٦.

#### (ج) العملة الرسمية وعملة عرض البيانات المالية

تم عرض هذه البيانات المالية الموحدة بدرهم الإمارات العربية المتحدة وهي العملة الرسمية للمجموعة. ما لم يذكر خلاف ذلك، تم تقريب المعلومات المالية المعروضة بالدرهم إلى أقرب عدد صحيح بالألف.

#### (د) استخدام التقديرات والأحكام

إن إعداد البيانات المالية الموحدة وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية يتطلب من الإدارة وضع أحكام وتقديرات وافتراضات تؤثر على تطبيق السياسات المحاسبية والمبالغ المعلنة للموجودات والمطلوبات والإيرادات والمصروفات.

تتم بصورة دائمة مراجعة التقديرات والافتراضات التابعة لها. ويتم الاعتراف بالتعديلات على التقديرات المحاسبية في الفترة التي تم فيها تعديل التقديرات وفي الفترات المستقبلية التي تتأثر بتلك التعديلات.

وبصورة محددة، فإن المعلومات حول المجالات الهامة التي تنطوي على عدم اليقين في التقديرات والأحكام الهامة عند تطبيق السياسات المحاسبية التي يكون لها أكبر الأثر على المبالغ المعترف بها في البيانات المالية الموحدة يتم بيانها في الإيضاح ٥.

## شركة أبوظبي الوطنية للتأمين ش.م.ع.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

### ٣ السياسات المحاسبية الهامة

تم تطبيق السياسات المحاسبية المبينة أدناه بصورة متسقة على كل الفترات المقدمة في هذه البيانات المالية الموحدة.

#### (أ) أساس التوحيد

##### (١) الشركات التابعة

تتمثل الشركات التابعة بالشركات التي تخضع لسيطرة المجموعة. وتوجد السيطرة عندما يكون لدى المجموعة القدرة على التحكم في السياسات المالية والتشغيلية لشركة ما بحيث تحصل على منافع من أنشطتها. يتم إدراج البيانات المالية للشركات التابعة ضمن البيانات المالية الموحدة من تاريخ بدء السيطرة عليها حتى تاريخ توقف هذه السيطرة. لقد تم إعداد البيانات المالية الموحدة باستخدام السياسات المحاسبية الموحدة للمعاملات المشابهة والأحداث الأخرى في ظروف مماثلة.

تشتمل البيانات المالية الموحدة للمجموعة على المجموعة وشركتها التابعة المملوكة لها بالكامل، شركة أبوظبي الوطنية للتأمين (سيرفيسز) ليمتد، المسجلة في المملكة المتحدة.

##### (٢) المعاملات المحذوفة عند التوحيد

يتم حذف الأرصدة والمعاملات الداخلية بين شركات المجموعة بالإضافة إلى أية إيرادات ومصروفات غير محققة ناتجة عن المعاملات الداخلية للمجموعة عند إعداد البيانات المالية الموحدة. ويتم حذف الأرباح غير المحققة الناتجة عن المعاملات مع الشركات المستثمر بها المحتسبة وفقاً لحقوق الملكية مقابل الاستثمار إلى مدى حصة المجموعة في الشركة المستثمر بها. ويتم حذف الخسائر غير المحققة بنفس طريقة حذف الأرباح غير المحققة، ولكن إلى الحد الذي لا يوجد فيه دليل على انخفاض القيمة.

#### (ب) الموجودات والمطلوبات المالية

##### (١) الاعتراف

تقوم المجموعة بالاعتراف مبدئياً بالودائع وسندات الديون الصادرة في تاريخ الذي تنشأ فيه. يتم الاعتراف بمشتريات ومبيعات الموجودات المالية المنتظمة في تاريخ المتاجرة وهو التاريخ الذي تتعهد فيه المجموعة بشراء أو بيع الموجودات. يتم الاعتراف بجميع الموجودات والمطلوبات المالية الأخرى (بما في ذلك الموجودات المحددة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر) مبدئياً في تاريخ المتاجرة التي تصبح فيه المجموعة طرفاً في الأحكام التعاقدية الخاصة بهذه الأداة. يتم مبدئياً قياس الموجودات أو المطلوبات المالية بالقيمة العادلة زانداً، بالنسبة للأدوات غير المبينة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر، تكاليف المعاملات التي تكون منسوبة بصورة مباشرة إلى حيازتها أو إصدارها.

##### (٢) إيقاف الاعتراف

تقوم الشركة بإيقاف الاعتراف بالموجودات المالية عندما تنتهي حقوق الشركة التعاقدية في الحصول على التدفقات النقدية من الموجودات أو عندما تقوم الشركة بالتنازل عن الحقوق في الحصول على التدفقات النقدية التعاقدية من الموجودات المالية من خلال معاملة يتم بموجبها تحويل كافة مخاطر وامتيازات ملكية هذه الموجودات المالية بصورة فعلية أو التي بموجبها لا تقوم المجموعة بتحويل جميع مخاطر أو امتيازات الملكية بصورة جوهرية ولا تحتفظ بالسيطرة على الأصل المالي. عند إيقاف الاعتراف بالأصل المالي، يتم الاعتراف بالفرق بين القيمة الدفترية للأصل والتمن المقبوض في:

(١) بيان الدخل في ما يتعلق بالأوراق المالية المحتفظ بها بالتكلفة المطفأة أو بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر.

(٢) أو الإيرادات الشاملة الأخرى في ما يتعلق بالاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الإيرادات الشاملة الأخرى. عند إيقاف الاعتراف بالاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الإيرادات الشاملة الأخرى، يتم تحويل أي احتياطي لإعادة التقييم إلى الأرباح المحتجزة.

وتقوم المجموعة بإيقاف الاعتراف بالمطلوبات المالية عندما تتم تسوية التزاماتها التعاقدية أو إلغاؤها أو انتهاؤها.

كما تقوم المجموعة بإيقاف الاعتراف ببعض الموجودات عندما تقوم بحذف الأرصدة الخاصة بالموجودات التي تعتبر غير قابلة للتحويل.

## شركة أبوظبي الوطنية للتأمين ش.م.ع.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

٣ السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

(ب) الموجودات والمطلوبات المالية (تابع)

(٣) مصنفة بالتكلفة المطفأة

يتم تصنيف أدوات الديون كاستثمارات بالتكلفة المطفأة فقط عندما:

(١) يتم الاحتفاظ بالأصل ضمن نموذج الأعمال الذي يهدف إلى الاحتفاظ بالأصل من أجل تحصيل التدفقات النقدية التعاقدية؛ و

(٢) أن ينشأ عن الشروط التعاقدية للموجودات المالية في تواريخ محددة تدفقات نقدية تمثل فقط دفعات المبلغ الأساسي والفائدة على المبلغ الأساسي المستحق.

يتم احتساب الأدوات المالية التي يتم الاعتراف بها مبدئياً بالتكلفة المطفأة ولاحقاً يتم قياسها بالتكلفة المطفأة، باستخدام معدل الفائدة الفعلي.

(٤) مُصنفة بالقيمة العادلة من خلال الإيرادات الشاملة الأخرى

قامت المجموعة بتصنيف أسهم الملكية بالقيمة العادلة من خلال الإيرادات الشاملة الأخرى، حيث لا يتم الاحتفاظ بهذه الاستثمارات للبيع في الأجل القريب.

يتم مبدئياً الاعتراف باستثمارات حقوق الملكية ثم قياسها لاحقاً بالقيمة العادلة في بيان المركز المالي الموحد. ويتم الاعتراف بكافة التغيرات في القيمة العادلة ضمن حقوق الملكية من خلال الإيرادات الشاملة الأخرى.

(٥) القيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر

تتضمن القيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر الموجودات المحتفظ بها للمتاجرة التي تستحوذ عليها المجموعة بغرض بيعها في الأجل القريب، أو بغرض الاحتفاظ بها كجزء من محفظة استثمارية تتم إدارتها للحصول على أرباح منها في الأجل القريب.

يتم مبدئياً الاعتراف بالموجودات بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر ثم قياسها لاحقاً بالقيمة العادلة في بيان المركز المالي الموحد مع تكاليف المعاملات المحولة مباشرة إلى بيان الدخل الموحد. يتم الاعتراف بكافة التغيرات في القيمة العادلة كجزء من صافي إيرادات الاستثمار ضمن بيان الدخل الموحد. لا يتم إعادة تصنيف الموجودات بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر كما لا يتم إعادة تصنيفها لاحقاً للاعتراف المبدئي بها.

(٦) الموجودات المالية الأخرى

يتم قياس الموجودات المالية غير المشتقة الأخرى مثل النقد وما يعادله والودائع القانونية وذمم التأمين المدينة والذمم المدينة الأخرى بالتكلفة المطفأة وذلك باستخدام طريقة الفائدة الفعلية، ناقصاً أي خسائر لانخفاض القيمة.

(٧) المقاصة

تتم مقاصة الموجودات والمطلوبات المالية ويتم بيان صافي المبلغ في بيان المركز المالي فقط عندما يكون لدى المجموعة الحق القانوني بمقاصة المبالغ ويكون لديها النية لتسوية المعاملات على أساس صافي المبلغ أو لتحصيل الموجودات وتسوية المطلوبات في ذات الوقت.

يتم بيان الإيرادات والمصروفات على أساس صافي القيمة عندما تجيز المعايير المحاسبية ذلك. كما يتم بيان الأرباح والخسائر الناتجة من مجموعة من المعاملات المماثلة على أساس صافي القيمة.

(٨) قياس التكلفة المطفأة

تتمثل التكلفة المطفأة للموجودات أو المطلوبات المالية بالقيمة التي يتم بها قياس الموجودات أو المطلوبات المالية عند الاعتراف المبدئي، ناقصاً دفعات سداد المبلغ الأصلي، زائداً أو ناقصاً الإطفاء المتراكم وذلك باستخدام طريقة الفائدة الفعلية لأي فرق بين القيمة المبدئية المعترف بها وقيمة الاستحقاق، ناقصاً أي انخفاض في القيمة.



## شركة أبوظبي الوطنية للتأمين ش.م.ع.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

٣ السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

(ب) الموجودات والمطلوبات المالية (تابع)

(٩) قياس القيمة العادلة

يرتكز تحديد القيم العادلة للموجودات والمطلوبات المالية على سعر السوق المدرج أو عروض الأسعار المقدمة من التجار للأدوات المالية التي يتم المتاجرة بها في أسواق نشطة. يتم اعتبار السوق على أنه نشط في حال كانت الأسعار المدرجة جاهزة ومتاحة وتمثل المعاملات الفعلية المنتظمة في السوق وفقاً لشروط السوق الاعتيادية.

بالنسبة للأدوات المالية التي لا تتم المتاجرة بها في سوق نشطة، يتم تحديد قيمتها العادلة وفقاً للمعاملات الحديثة، وأسعار الوسطاء أو أساليب التقييم.

وتشتمل أساليب التقييم على استخدام المعاملات التي تتم وفقاً لشروط السوق الاعتيادية بين أطراف على دراية ولديهم الرغبة في إجراء المعاملة (في حال توفر ذلك)، استناداً إلى القيمة العادلة الحالية لأدوات أخرى مماثلة تماماً وأساليب وتحليلات التدفقات النقدية المخصومة، ونماذج أسعار عقود الخيارات. إن أسلوب التقييم المختار يحقق الاستفادة القصوى من مدخلات السوق، ويعتمد بأقل قدر ممكن على التقديرات المتعلقة بالمجموعة، بالإضافة إلى الإلمام بكافة العوامل التي يقوم المشاركون في السوق بمراعاتها عند تحديد سعر ما، كما يكون هذا الأسلوب متوافق مع المناهج الاقتصادية المعتمدة لتسعير الأدوات المالية. إن المدخلات الخاصة بأساليب التقييم تمثل بصورة ملائمة توقعات وقياسات السوق لعوامل العائد من المخاطر الكامنة في الأدوات المالية.

يمثل سعر المعاملة أفضل دليل على القيمة العادلة لأداة مالية عند الاعتراف المبدي، بمعنى أن القيمة العادلة للسعر المُقدم أو المُستلم، إذا لم تكن القيمة العادلة لهذا الأداة مُستدل عليها من خلال المقارنة مع معاملات أخرى حالية وملحوظة في السوق لنفس الأداة (بدون تعديل أو تجميع)، أو بناءً على طرق التقييم التي تشتمل متغيراتها فقط على بيانات من سوق ملحوظ.

(١٠) تحديد وقياس انخفاض القيمة

تقوم المجموعة بتاريخ كل تقرير بإجراء تقييم لتحديد فيما إذا كان هنالك دليل موضوعي على انخفاض قيمة الموجودات المالية المرحلة بالتكلفة المطفأة. يعتبر أصل مالي ما أو مجموعة من الموجودات المالية منخفضة القيمة عندما يكون هناك دليل موضوعي يشير إلى حدوث خسائر بعد الاعتراف المبدي بهذا الأصل (بهذه الموجودات) وكان لحدث الخسارة هذا تأثير على التدفقات النقدية المستقبلية لهذا الأصل (لهذه الموجودات) ويمكن تقديره بصورة موثوقة.

تأخذ المجموعة بالاعتبار الأدلة على انخفاض القيمة على كل من المستوى الفردي والتجميعي. يتم تقييم جميع الموجودات الهامة في حالتها الفردية مقابل انخفاض القيمة لكل منها على حده. إن جميع الموجودات الهامة في حالتها الفردية والتي لم توجد منخفضة القيمة بصورة فردية يتم تقييمها بعد ذلك بصورة تجميعية مقابل أي انخفاض في القيمة يكون قد حدث ولكن لم يتم تحديده بعد.

يتم قياس خسائر انخفاض القيمة من الموجودات المرحلة بالتكلفة المطفأة بالفرق بين القيمة الدفترية للموجودات المالية والقيمة الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية المقدرة مخصومة بمعدل الفائدة الفعلي الأصلي للموجودات. يتم الاعتراف بالخسائر ضمن بيان الدخل الموحد ويتم بيانها في حساب مخصص يتم تكوينه مقابل هذه الموجودات. عند يؤدي حدث لاحق إلى انخفاض في قيمة خسائر انخفاض القيمة، يتم عكس هذا الانخفاض في خسائر انخفاض القيمة من خلال بيان الدخل الموحد.

(١١) أدوات مالية أخرى

تشتمل المطلوبات المالية الأخرى على المبالغ مستحقة الدفع في المستقبل إلى الوكلاء والوسطاء فيما يتعلق بعقود التأمين المصدرة من قبل المجموعة. يتم سداد الدفعات سنوياً في تاريخ بدء سريان العقد ما لم يتم التنازل عن العقد في ذلك التاريخ.

يتم قياس هذه المطلوبات المالية بالقيمة العادلة عند الاعتراف المبدي، ويتم تحديد القيمة العادلة من خلال خصم القيمة الحالية للدفعات المستقبلية المتوقعة بمعدل خصم يعكس تقييمات السوق الحالية لقيمة المال في ذلك الوقت لمطلوبات ذات متوسط مدة مساوية.

لاحقاً للاعتراف المبدي، يتم بيان هذه المطلوبات المالية بالتكلفة المطفأة باستخدام طريقة الفائدة الفعلية.

## شركة أبوظبي الوطنية للتأمين ش.م.ع.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

### ٣ السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

#### (ج) النقد وما يعادله

يشتمل النقد وما يعادله على النقد في الصندوق والودائع المحتفظ بها عند الطلب لدى بنوك بفترة استحقاق أصلية ثلاثة أشهر أو أقل.

#### (د) الاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر

تمثل موجودات مالية تصنف على أنها محتفظ بها للمتاجرة أو تكون كذلك عند الاعتراف المبني. يتم الاعتراف بها ميدنياً، ويتم قياسها لاحقاً بالقيمة العادلة مع تكاليف المعاملات المدرجة مباشرة في بيان الدخل الموحد. يتم إدراج كافة الأرباح أو الخسائر المحققة وغير المحققة ذات الصلة ضمن صافي الاستثمار والإيرادات الأخرى.

#### (هـ) الاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الإيرادات الشاملة الأخرى

في ما يتعلق بأسهم حقوق الملكية التي يتم الاحتفاظ بها بالقيمة العادلة من خلال بيان الإيرادات الشاملة الأخرى، يتم إعادة قياسها بالقيمة العادلة. يتم الاعتراف بالأرباح أو الخسائر غير المحققة في الإيرادات الشاملة الأخرى. عند إيقاف الاعتراف، يتم مباشرة تحويل الأرباح أو الخسائر المتراكمة المعترف بها سابقاً في الإيرادات الشاملة الأخرى إلى الأرباح المحتجزة، في ما يتعلق بأي فروق بين متحصلات البيع والقيمة الدفترية، يتم ترحيلها إلى حقوق الملكية من خلال الإيرادات الشاملة الأخرى.

في ما يتعلق بهذه الموجودات المالية، يتم الاعتراف بفروق صرف العملات في بيان الدخل الشامل الموحد.

#### (و) عقود التأمين

##### (١) التصنيف

تصدر المجموعة عقوداً يتم بموجبها إما تحويل مخاطر التأمين أو كلا من مخاطر التأمين والمخاطر المالية. لا تصدر المجموعة عقوداً يتم بموجبها تحويل المخاطر المالية فقط.

يتم تصنيف العقود التي تقبل المجموعة بموجبها مخاطر التأمين الهامة من طرف آخر (حامل وثيقة التأمين) من خلال الموافقة على تعويض حامل وثيقة التأمين في حال وقوع حدث مستقبلي محدد وغير مؤكد (الحدث المؤمن ضده) من شأنه أن يؤثر تأثيراً سلبياً على حامل وثيقة التأمين كعقود تأمين. وتكون مخاطر التأمين هامة إذا ترتب على الحدث المؤمن ضده سداد المجموعة لتعويضات إضافية هامة نتيجة وقوع الحدث المؤمن ضده مقارنة بعدم وقوعه.

عند تصنيف العقد كعقد تأمين يظل مصنفاً كعقد تأمين حتى يتم الوفاء بكافة الحقوق والالتزامات أو انتهاءها.

##### (٢) الاعتراف والقياس

##### أقساط التأمين

يعكس إجمالي الأقساط المكتتبة المبلغ المحمل خلال السنة على حاملي وناق التأمين أو شركات التأمين الأخرى فيما يتعلق بعقود التأمين، ولا يتضمن أية رسوم أو مبالغ أخرى تم تحصيلها مع الأقساط أو احتسابها بناءً عليها. ويتم الاعتراف بهذه الأقساط عند إتمام أعمال التأمين.

و تشمل أقساط التأمين على أية تعديلات متعلقة بالأعمال المكتتبة في الفترات المحاسبية السابقة. يتم الاعتراف بالجزء المكتسب من الأقساط كإيرادات. ويتم اكتساب الأقساط اعتباراً من تاريخ تضمين المخاطر على مدى فترة التعويض باستخدام الأساس المبين أدناه:

##### مخصص الأقساط غير المكتسبة

يتم احتساب الأقساط غير المكتسبة من خلال نماذج حسابية لتوزيع الأقساط المكتتبة بصورة متساوية على فترات التغطية وهي تساوي أو تزيد عن الحد الأدنى المنصوص عليه في قانون شركات التأمين بدولة الإمارات العربية المتحدة.

## شركة أبوظبي الوطنية للتأمين (ش.م.ع)

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

٣ السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

(و) عقود التأمين (تابع)

(٣) مطالبات التعويض

تشتمل المطالبات المتكبدة على التسويات وتكاليف التعامل الداخلية والخارجية للمطالبات المدفوعة والتغيرات في مخصصات المطالبات قيد التسوية الناتجة عن الأحداث التي تقع خلال الفترة المالية. وحسبما يكون مناسباً، يتم خصم تعويضات الإنقاذ والمبالغ المستردة المتعلقة بها.

تشتمل المطالبات قيد التسوية على المخصصات التي يتم رسدها وفقاً لتقديرات المجموعة لتكلفة النهائية لتسوية كافة التعويضات المتكبدة ولكن لم يتم دفعها كما في تاريخ التقرير سواء تلك التي تم الإبلاغ عنها أم لم يتم الإبلاغ عنها، بالإضافة إلى مصروفات التعامل مع المطالبات الداخلية والخارجية ويخصم منها تعويضات الإنقاذ المتوقعة والمبالغ المستردة الأخرى. يتم تقييم المطالبات قيد التسوية من خلال مراجعة المطالبات المبلغ عنها بصورة فردية. لا يتم خصم مخصص المطالبات قيد التسوية. يتم إظهار التعديلات على مخصصات المطالبات المكونة في فترات سابقة في البيانات المالية الموحدة للفترة التي تمت فيها التعديلات. كما تتم مراجعة الطرق المستخدمة والتقديرات الموضوعية بصورة منتظمة.

(٤) المخصص للعجز في أقساط التأمين / اختبار كفاية الالتزامات

يتم رصد مخصص للعجز في أقساط التأمين الناتج عن عقود التأمينات عندما تزيد القيمة المتوقعة للتعويضات والمصروفات المنسوبة للفترة غير المنتهية لوثائق التأمين السارية في بيان المركز المالي الموحد عن مخصص الأقساط غير المكتسبة والتزامات المطالبات المسجلة المتعلقة بهذه الوثائق. ويتم احتساب مخصص العجز في أقساط التأمين استناداً إلى فئات الأعمال التي يتم إدارتها معاً، مع الأخذ بالاعتبار عائد الاستثمار المستقبلي للاستثمارات المحتفظ بها لاسترداد الأقساط غير المكتسبة ومخصصات التعويضات.

(٥) إعادة التأمين

تقوم المجموعة بالتنازل عن إعادة التأمين في سياق أعمالها الاعتيادية بغرض الحد من صافي خسائرها المتوقعة من خلال تنوع المخاطر التي تتعرض لها. يتم عرض الموجودات والمطلوبات والإيرادات والمصروفات الناتجة عن عقود إعادة التأمين المتنازل عنها بصورة منفصلة عن الموجودات والمطلوبات والإيرادات والمصروفات الناتجة عن عقود التأمين ذات الصلة حيث أن ترتيبات إعادة التأمين لا تعفي المجموعة من التزاماتها المباشرة تجاه حاملي وثائق التأمين.

يتم احتساب المبالغ المستحقة إلى ومن شركات إعادة التأمين بطريقة تتوافق مع وثائق التأمين ووفقاً لعقود إعادة التأمين ذات الصلة. يتم تأجيل أقساط إعادة التأمين ويتم بيانها كمصروفات باستخدام نفس الأساس المستخدم لاحتساب احتياطي أقساط التأمين غير المكتسبة لوثائق التأمين ذات الصلة. هذا ويتم إدراج الجزء المؤجل من أقساط إعادة التأمين المتنازل عنها ضمن موجودات إعادة التأمين.

يتم تقييم موجودات إعادة التأمين لمعرفة ما إذا كانت قد تعرضت لانخفاض القيمة بتاريخ كل بيان مالي موحد. وتعتبر تلك الموجودات تعرضت لانخفاض القيمة في حال وجود دليل موضوعي. نتيجة لحدث وقع بعد الاعتراف المبدئي بها، على أن المجموعة قد لا تتمكن من استرداد كافة المبالغ المستحقة لها ويكون لهذا الحدث تأثير يمكن قياسه بطريقة موثوقة على المبالغ التي سوف تستلمها المجموعة من شركات إعادة التأمين. يتم الاعتراف بخسائر انخفاض قيمة موجودات إعادة التأمين ضمن بيان الدخل في الفترة التي يتم فيها تكبد هذه الخسائر.

يتم الاعتراف بعمولات الأرباح المتعلقة بعقود إعادة التأمين على أساس المُقدم ويتم الاعتراف بعمولات إعادة التأمين عند ثبوت الحق في الحصول عليها.

(٦) تكلفة الاستحواذ المؤجلة

فيما يتعلق بعقود التأمينات العامة، تمثل موجودات تكلفة الاستحواذ المؤجلة النسبة من تكلفة الاستحواذ التي تساوي النسبة من إجمالي أقساط التأمين المكتسبة غير المكتسبة في تاريخ بيان المركز المالي الموحد.

(٧) نمم التأمين المدينة والدائنة

تمثل المبالغ المستحقة من وإلى حاملي وثائق التأمين ووكلاء التأمين وشركات إعادة التأمين أدوات مالية ويتم إدراجها في ذمم التأمين المدينة والدائنة وليس في مطلوبات عقود التأمين أو موجودات إعادة التأمين.

## شركة أبو ظبي الوطنية للتأمين (ش.م.ع)

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

٣ السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

(و) عقود التأمين (تابع)

(٨) مطالبات عقود التأمين

يتم أداء التزامات عقود التأمين الخاصة بالتعويضات قيد التسوية لكافة التعويضات المعلنة لدى المجموعة، والتي لم يتم سدادها في تاريخ بيان المركز المالي الموحد، بالإضافة إلى التعويضات المتكبدة التي لم يتم الإفصاح عنها. تشمل أقساط التأمين غير المكتسبة المدرجة ضمن مطالبات عقود التأمين على النسبة المقدرة من إجمالي أقساط التأمين المكتسبة المتعلقة بفترات التأمين اللاحقة لتاريخ بيان المركز المالي الموحد. يتم احتساب هذا المخصص من خلال نماذج حسابية لتوزيع الأقساط المكتسبة.

يتم تصنيف نسبة شركات إعادة التأمين الخاصة بالتعويضات قيد التسوية المبينة أعلاه، والتعويضات المتكبدة التي لم يتم الإفصاح عنها والأقساط غير المكتسبة كموجودات عقود إعادة التأمين ضمن البيانات المالية الموحدة.

(ز) الممتلكات والمعدات

(١) الاعتراف والقياس

يتم قياس كافة بنود الممتلكات والمعدات بالتكلفة ناقصاً الاستهلاك المتراكم وخسائر انخفاض القيمة.

تشتمل التكاليف على المصروفات المنسوبة بصورة مباشرة للاستحواذ على الموجودات. يتم رسملة البرامج المشتراه التي تمثل جزءاً من القدرة التشغيلية للمعدات ذات الصلة كجزء من المعدات. وتشتمل تكلفة الموجودات المشيدة ذاتياً على تكلفة المواد والعمالة المباشرة وأية تكاليف أخرى منسوبة مباشرة إلى تهيئة الموجودات للحالة التشغيلية المناسبة للاستخدام المزمع لها، بالإضافة إلى تكاليف تفكيك وإزالة بنود الموجودات المعنية وإعادة الموقع الذي تقع عليه تلك الموجودات إلى وضعه الأصلي.

التكاليف اللاحقة

يتم الاعتراف بتكلفة استبدال أجزاء أحد بنود الممتلكات أو المعدات ضمن القيمة الدفترية لهذا البند إذا كان من المحتمل تدفق المنافع الاقتصادية المستقبلية المتضمنة في ذلك الجزء إلى المجموعة وكان بالإمكان قياس تكلفته بصورة موثوقة. يتم إيقاف الاعتراف بالقيمة الدفترية للجزء المستبدل. ويتم الاعتراف بتكاليف الصيانة اليومية للممتلكات والمعدات ضمن بيان الدخل الموحد.

يتم تحديد الأرباح والخسائر من استبعاد أحد بنود الممتلكات والمعدات من خلال مقارنة المتحصلات من الاستبعاد مع صافي القيمة الدفترية للممتلكات والمعدات، ويتم الاعتراف بها صافية ضمن إيرادات التشغيل الأخرى في بيان الدخل الموحد.

(٢) الاستهلاك

يتم الاعتراف بالاستهلاك ضمن بيان الدخل الموحد على أقساط متساوية على مدى الأعمار الإنتاجية الاقتصادية المتبقية للممتلكات والمعدات. لا يتم تحميل استهلاك على أراضي التملك أو الأعمال الرأسمالية قيد الإنجاز.

فيما يلي الأعمار الإنتاجية الاقتصادية للموجودات، بدءاً من تاريخ الاستحواذ، عن الفترة الحالية وفترات المقارنة:

العمر الإنتاجي

١٥ - ٢٠ سنة

٤ - ١٠ سنوات

٢ - ٥ سنوات

٥ سنوات

المباني

الأثاث والتجهيزات والتجهيزات على العقارات المستأجرة

المعدات المكتبية

السيارات

يتم إعادة تقييم طرق الاستهلاك والأعمار الإنتاجية والقيم المتبقية بتاريخ كل تقرير.

## شركة أبو ظبي الوطنية للتأمين (ش.م.ع)

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

٣ السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

(ز) الممتلكات والمعدات (تابع)

(٣) انخفاض القيمة

يتم مراجعة القيم الدفترية بتاريخ كل تقرير لتحديد فيما إذا كان هنالك أي مؤشر يفيد تعرضها لانخفاض في القيمة. في حال وجود مثل هذا المؤشر، يتم تقدير قيمة الأصل القابلة للاسترداد. تتمثل قيمة الأصل القابلة للاسترداد أو وحدته المنتجة للنقد بقيمته من الاستخدام أو قيمته العادلة، أيهما أكبر، ناقصاً تكاليف البيع عند تقييم القيمة من الاستخدام، يتم خصم التدفقات النقدية المستقبلية المقدرة إلى قيمتهم الحالية، وذلك باستخدام معدلات الخصم التي تعكس تقييمات السوق الحالية لقيمة المال في ذلك الوقت والمخاطر المتعلقة بهذا الأصل.

يتم الاعتراف بخسائر انخفاض القيمة في بيان الدخل الموحد إلى المدى الذي لا تزيد فيه القيم الدفترية عن القيم القابلة للاسترداد.

(ح) العقارات الاستثمارية

تتمثل العقارات الاستثمارية بالعقارات المحتفظ بها إما بغرض الحصول على إيرادات إيجارية أو لزيادة رأس المال أو كلاهما، وليس بغرض البيع في سياق الأعمال الاعتيادية، أو الاستخدام في الإنتاج أو توريد البضائع أو تقديم الخدمات أو لأغراض إدارية. يتم قياس العقارات الاستثمارية بالقيمة العادلة مع الاعتراف بأيّة تغيرات تطرأ ضمن الإيرادات التشغيلية في بيان الدخل الموحد.

عندما يتغير استخدام عقار ويتم إعادة تصنيفه كممتلكات وآلات ومعدات، تصبح قيمته العادلة بتاريخ إعادة التصنيف هي تكلفته لعملية الاحتساب اللاحقة.

تم بيان العقارات الاستثمارية المحتفظ بها من قبل المجموعة في الإيضاح ١٢.

(ط) الإيرادات بخلاف إيرادات التأمين

يتم قياس الإيرادات بالقيمة العادلة للثمن المقبوض أو المستحق القبض في سياق الأعمال الاعتيادية.

*إيرادات الإيجار*

يتم الاعتراف بإيرادات الإيجار من العقارات الاستثمارية على أقساط متساوية على مدى فترة عقد الإيجار ذو الصلة، ويتم بيانها صافياً من المصروفات الأخرى.

*إيرادات الفائدة*

تستحق إيرادات الفائدة على أساس التناسب الزمني، وذلك استناداً إلى المبالغ الأصلية القائمة وسعر الفائدة الفعلي المُطبق.

*إيرادات توزيعات الأرباح*

يتم الاعتراف بإيرادات توزيعات الأرباح عندما يتم ثبوت الحق في الحصول على توزيعات الأرباح، عادةً ما يكون في التاريخ الذي يسبق توزيعات الأرباح الخاصة بسندات الملكية.

*إيرادات الرسوم والعمولات*

يتم الاعتراف بالرسوم والعمولات المستلمة أو مستحقة القبض التي لا تلزم المجموعة بأداء خدمات أخرى كإيرادات من قبل المجموعة في التاريخ الفعلي لبدء وثائق التأمين ذات الصلة أو تجديدها.

*الأرباح المحققة وغير المحققة*

إن صافي أرباح/ خسائر الموجودات المالية المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر والقيمة العادلة من خلال الإيرادات الشاملة الأخرى قد تم بيانها في الإيضاحين ٣(د) و ٣(هـ).

## شركة أبو ظبي الوطنية للتأمين (ش.م.ع)

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

٣ السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

### (ي) المعاملات بالعملة الأجنبية

يتم تحويل المعاملات بالعملة الأجنبية إلى درهم الإمارات العربية المتحدة وفقاً لأسعار الصرف السائدة في تاريخ المعاملة. كما يتم تحويل الموجودات والمطلوبات المالية بالعملة الأجنبية إلى درهم الإمارات العربية المتحدة وفقاً لأسعار الصرف السائدة في تاريخ بيان المركز المالي الموحد. ويتم تحويل الموجودات والمطلوبات غير المالية بالعملة الأجنبية والتي يتم بيانها بالتكلفة التاريخية، إلى درهم الإمارات العربية المتحدة وفقاً لأسعار الصرف السائدة بتاريخ المعاملة. تم معالجة أرباح وخسائر الصرف المحققة وغير المحققة ضمن بيان الدخل الموحد.

### (ك) دفعات الإيجار

يتم الاعتراف بالمبالغ المدفوعة بموجب عقود تأجير تشغيلية ضمن الأرباح أو الخسائر على أقساط متساوية على مدى فترة عقد الإيجار. ويتم الاعتراف بالعلاوات الإيجارية المستلمة كجزء لا يتجزأ من إجمالي مصروفات عقد التأجير على مدى فترة العقد. إن كافة عقود التأجير التشغيلية الخاصة بالشركة قابلة للتجديد.

### (ل) الموجودات المؤجرة

يتم تصنيف عقود الإيجار التي تحتفظ بموجبها المجموعة بكافة المخاطر والامتيازات المتعلقة بالملكية كعقود إيجار تمويلية. عند الاعتراف المبني، يتم قياس الموجودات المؤجرة بالقيمة التي تساوي قيمتها العادلة أو القيمة الحالية للحد الأدنى من مدفوعات الإيجار، أيهما أقل. يتم فصل دفعات الإيجار باستخدام معدل الفائدة المحمل على عقد الإيجار بغرض تحديد تكلفة التمويل، التي تم تحميلها مقابل الإيرادات على مدى مدة فترة الإيجار، ودفعات رأس المال التي تخفض التزامات المؤجر. لاحقاً للاعتراف المبني، يتم احتساب الأصل وفقاً للسياسة المحاسبية المطبقة على هذا الأصل.

تُرم المجموعة عقود إيجار تشغيلية لعقاراتها الاستثمارية. يتم الاعتراف بإيرادات الإيجار من هذه العقود التشغيلية على أقساط متساوية على مدة فترة عقد الإيجار ذو الصلة.

### (م) المخصصات

يتم الاعتراف بالمخصص عندما يكون لدى المجموعة، نتيجة لحدث سابق، التزام حالي سواء كان قانوني أو إنشائي يمكن تقديره بصورة موثوقة ويكون من المحتمل أن يلزم إجراء تدفقات خارجة للفوائد الاقتصادية لتسوية الالتزام. عندما يكون تأثير قيمة المال في ذلك الوقت هاماً، يتم تحديد المخصصات من خلال خصم التدفقات النقدية المستقبلية المتوقعة باستخدام معدل خصم ما قبل الضريبة، والذي يعكس تقييمات السوق الحالية لقيمة المال في ذلك الوقت، وحيثما يكون مناسباً، المخاطر المتعلقة بهذه الالتزامات.

### (ن) مكافآت نهاية الخدمة للموظفين

العمليات في دولة الإمارات العربية المتحدة:

#### خطة المكافآت المحددة

يتم رصد مخصص مكافآت نهاية الخدمة للموظفين وفقاً لسياسة المجموعة التي تتوافق مع متطلبات قانون العمل الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة المطبقة على فترات الخدمة المتركمة للموظفين بتاريخ بيان المركز المالي الموحد. يركز هذا المخصص على أساس الالتزام الذي قد ينشأ فيما لو تم إنهاء خدمة كافة الموظفين في تاريخ التقرير.

لم يتم إجراء تقييم اكتواري لمكافآت نهاية الخدمة والتعويضات الأخرى للموظفين، حيث تتوقع الإدارة أن صافي تأثير معدل الخصم ومستوى التعويضات الرواتب المستقبلية على القيمة الحالية للالتزامات التعويضات لن يكون جوهرياً.

#### خطة المساهمات المحددة

تقوم المجموعة بسداد التزاماتها الخاصة بمواطني دولة الإمارات العربية المتحدة إلى صندوق الضمان الاجتماعي والتقاعد بدولة الإمارات العربية المتحدة وفقاً للقانون الاتحادي رقم ٧ لعام ١٩٩٩ بدولة الإمارات العربية المتحدة الخاص بالتقاعد والضمان الاجتماعي.

## شركة أبو ظبي الوطنية للتأمين (ش.م.ع)

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

٣ السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

(س) تعويضات أعضاء مجلس الإدارة

وفقاً لتفسير وزارة الاقتصاد والتجارة للبند ١١٨ من القانون الاتحادي رقم ٨ لسنة ١٩٨٤ (وتعديلاته). يتم التعامل مع تعويضات أعضاء مجلس الإدارة كتحصيل من حقوق الملكية .

(ع) توزيعات الأرباح

يتم الاعتراف بتوزيعات الأرباح إلى مساهمي المجموعة كمطلوبات ضمن البيانات المالية الموحدة للمجموعة في الفترة التي يتم فيها اعتماد توزيعات الأرباح من قبل مساهميها.

(ف) ربحية السهم

تقوم المجموعة بعرض بيانات ربحية الأسهم الأساسية والمخفضة لأسهمها العادية. يتم احتساب ربحية السهم الأساسية بتقسيم الأرباح أو الخسائر المنسوبة إلى مساهمي المجموعة العاديين على المتوسط المرجح لعدد الأسهم العادية القائمة خلال الفترة.

(ص) التقارير حول القطاعات

يتمثل القطاع التشغيلي بأحد عناصر المجموعة التي تزاوُل أنشطة تجارية والذي يمكن من خلاله أن تحقق إيرادات وتتكبد مصروفات، بما في ذلك الإيرادات والمصروفات المتعلقة بالمعاملات مع أي مكون آخر من مكونات المجموعة. وتتم مراجعة النتائج التشغيلية لكافة القطاعات التشغيلية بصورة منتظمة من قبل لجنة إدارة المجموعة لاتخاذ القرارات الخاصة بالموارد المخصصة لكل قطاع وتقييم أدائها، والذي تتوفر معلومات مالية تقديرية بشأنه في الإيضاح رقم ٢٦.

(ق) المعايير والتفسيرات الجديدة التي لم يتم تطبيقها حتى الآن

فيما يلي عدد من المعايير والتعديلات على المعايير والتفسيرات الجديدة التي لم يتم تفعيلها للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ ولم يتم تطبيقها عند إعداد هذه البيانات المالية الموحدة:

المعيار ٧ من معايير التقارير المالية الدولية  
(التعديلات على المعيار ٧ من معايير التقارير المالية الدولية) - الإفصاحات - مقاصة الموجودات المالية والمطلوبات المالية: تقدم هذه التعديلات متطلبات الإفصاح عن الموجودات والمطلوبات المالية التي يتم مقاصتها في بيان المركز المالي أو تخضع لترتيب تسوية رئيسية أو ترتيبات مماثلة. تاريخ التفعيل ١ يناير ٢٠١٣؛

المعيار المحاسبي الدولي - ٣٢  
(التعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٢ مقاصة الموجودات المالية والمطلوبات المالية): يبين معايير المقاصة من خلال توضيح عندما يكون لمنشأة ما حق قانوني قابل للتطبيق في إجراء مقاصة وعندما يكون إجمالي التسوية مساوي لصافي التسوية. تاريخ التفعيل في ١ يناير ٢٠١٤ أو بعد ذلك التاريخ؛

المعيار ١٠ من معايير التقارير المالية الدولية  
البيانات المالية الموحدة: يحل محل جزء من المعيار المحاسبي الدولي ٢٧ البيانات المالية الموحدة والمنفصلة والتوحيد الصادر عن اللجنة الدائمة للتفسيرات - الشركات ذات الأغراض الخاصة. يحدد المعيار ١٠ من معايير التقارير المالية الدولية المبادئ الخاصة بعرض وإعداد البيانات المالية الموحدة عندما تسيطر منشأة ما على منشأة أخرى أو أكثر. تاريخ التفعيل ١ يناير ٢٠١٣؛

المعيار ١١ من معايير التقارير المالية الدولية  
الترتيبات المشتركة: يقدم المعيار حول الترتيبات المشتركة انعكاس أكثر واقعية للترتيبات المشتركة من خلال التركيز على حقوق والتزامات الترتيب، بدلاً من وضعها القانوني (وفقاً للحالة الراهنة). يتناول هذا المعيار عدم التوافق في إصدار التقارير حول الترتيبات المشتركة من خلال طلب طريقة واحدة لاحتساب الحصص في المنشآت الخاضعة لسيطرة مشتركة. تاريخ التفعيل ١ يناير ٢٠١٣.

لن يكون لتطبيق هذه المعايير والتفسيرات والتعديلات الجديدة تأثير هام على البيانات المالية الموحدة للمجموعة في فترة التطبيق المبدي.

## شركة أبو ظبي الوطنية للتأمين (ش.م.ع)

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

### ٤ إدارة المخاطر

يلخص هذا الجزء المخاطر التي تتعرض لها المجموعة وطريقة إدارة المجموعة لها.

#### (أ) مقدمة ونظرة عامة

##### (1) الإطار العام

إن الهدف الأساسي من إطار إدارة المخاطر والإدارة المالية للمجموعة هو حماية مساهمي المجموعة من التعرض لأحداث تعوق تحقيق أهداف الأداء المالي الموضوعة بصورة مستمرة. تترك الإدارة الأهمية البالغة لتطبيق أنظمة فعالة لإدارة المخاطر.

##### (2) إطار إدارة رأس المال

لدى المجموعة إطار عام لإدارة المخاطر الداخلية يتم من خلاله تحديد المخاطر التي تتعرض لها أي من وحدات الأعمال أو التي تتعرض لها المجموعة بصورة عامة بالإضافة إلى تحديد مدى تأثير تلك المخاطر على رأس المال الاقتصادي. تشير تقديرات هذه السياسة الداخلية إلى حجم رأس المال المطلوب لتقليل مخاطر الإفلاس إلى مستوى محدد ذو مخاطر قليلة يطبق في عدد من الاختبارات (المالية وغير المالية) على الوضع الرأسمالي للأعمال.

##### (3) الأطار التنظيمي

تهتم الجهات التنظيمية بصورة أساسية بحماية حقوق حاملي وثائق التأمين والمساهمين ومراقبتها عن كثب وذلك لضمان أن المجموعة تدير الأمور بشكل يرضي مصالحهم. في الوقت ذاته، تهتم الجهات التنظيمية أيضاً بضمان احتفاظ المجموعة بمركز مالي مناسب يمكنها من الوفاء بالالتزامات غير المتوقعة الناتجة عن الأزمات الاقتصادية أو الكوارث الطبيعية.

تخضع عمليات المجموعة إلى المتطلبات التنظيمية داخل دولة الإمارات العربية المتحدة. لا تتطلب هذه اللوائح اعتماد الأنشطة ومراقبتها فقط ولكنها تفرض أيضاً بعض الأحكام الملزمة (مثل احتياطي أقساط التأمين غير المكتسبة) للحد من مخاطر التخلف عن السداد والعجز عن السداد من جانب شركات التأمين وذلك للوفاء بالالتزامات غير المتوقعة عند حدوثها.

#### (ب) مخاطر التأمين

تقبل المجموعة مخاطر التأمين من خلال عقود التأمين المكتتبه. إن المجموعة معرضة لمخاطر عدم اليقين فيما يتعلق بتوقيت وتكرار وخطورة المطالبات بموجب هذه العقود.

تقوم المجموعة بالتأمين على الأنواع التالية من عقود التأمينات العامة:

- التأمين على جسم السفن
- التأمين على الشحن البحري
- التأمين الجوي
- التأمين الهندسي
- التأمين على المطلوبات
- التأمين على الممتلكات
- التأمين ضد الحوادث
- التأمين على الحياة الجماعي
- التأمين على السيارات
- التأمين الصحي



## شركة أبو ظبي الوطنية للتأمين (ش.م.ع)

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

٤ إدارة المخاطر (تابع)

(ب) مخاطر التأمين (تابع)

إن العنصرين الرئيسيين لسياسة المجموعة فيما يتعلق بإدارة مخاطر التأمين هما استراتيجية التأمين واستراتيجية إعادة التأمين كما هو مبين أدناه.

### استراتيجية التأمين

إن الهدف من استراتيجية التأمين التي تتبعها المجموعة هو تكوين محافظ متوازنة مركزة على عدد كبير من المخاطر المماثلة. ويؤدي هذا الأمر إلى تقليل تقلبات نتائج هذه المحافظ.

يتم وضع استراتيجية تأمين من قبل المجموعة تحدد فئات الأعمال التي يتم التأمين عليها والدول التي يتم فيها التأمين على الأعمال والقطاعات التي تكون فيها المجموعة مستعدة لتقديم خدمات التأمين. تنقل هذه الاستراتيجية إلى موظفي التأمين في وحدات الأعمال المختلفة من خلال سلطات التأمين التي تقوم بوضع الحدود التي تتم بموجبها أعمال التأمين وفقاً لحجم وفئة الأعمال والدولة التي تتم فيها الأعمال وقطاع الأعمال وذلك بهدف ضمان انتقاء المخاطر المناسبة ضمن المحفظة. تبرم كافة عقود التأمين العامة، باستثناء عقود التأمين البحرية، لمدة سنة ويحق لشركات التأمين رفض التجديد أو تغيير شروط وبنود العقد عند التجديد.

يمثل خيار التأمين الصحي جزءاً من إجراءات التأمين لدى المجموعة والتي يتم بموجبها تحميل أقساط التأمين لتعكس الحالة الصحية للمتقدم بطلب التأمين والخلفية الصحية عن عائلته. وترتكز الأسعار على الافتراضات مثل افتراضات الوفاة والحياة والتي تستند على الخبرة السابقة والتوجهات الحالية. تخضع العقود التي تنطوي على مخاطر محددة و ضمانات لاختبار إمكانية تحقيق أرباح وفقاً للإجراءات الموضوعة مسبقاً قبل اعتمادها.

تتم مراجعة المنتجات من قبل وحدات الأعمال بصورة سنوية للتأكد أن افتراضات التسعير مناسبة. ويتم إجراء تحليل لتغيرات الإيرادات والمطلوبات لمعرفة ما هو مصدر أي تغير مؤثر في النتائج الفعلية عن النتائج المتوقعة. ويؤكد هذا التحليل مدى ملاءمة الافتراضات المستخدمة في التأمين والتسعير.

شكلت المجموعة عدداً من اللجان الرقابية التي تقوم بمتابعة جميع المعطيات المتعلقة بالمخاطر واتخاذ القرارات الخاصة بإدارة المخاطر بصورة عامة.

### استراتيجية إعادة التأمين

تتضمن ترتيبات إعادة التأمين التغطية الزائدة وتغطية الكوارث. تقوم المجموعة بإعادة التأمين على جزء من مخاطر التأمين التي تقوم بالتأمين عليها وذلك بهدف مراقبة تعرضها للخسارة وحماية الموارد الرأسمالية.

يتضمن إعادة التأمين المتنازل عنه مخاطر الائتمان، كما هي مبينة في الإيضاح الخاص بإدارة المخاطر المالية. يوجد لدى المجموعة قسم إعادة التأمين والذي يتولى مسؤولية وضع الحد الأدنى لمعايير الضمان المتعلقة بأعمال إعادة التأمين المقبولة بالإضافة إلى متابعة شراء إعادة التأمين من قبل وحدات الأعمال طبقاً لتلك المعايير. ويقوم هذا القسم أيضاً بمتابعة تطور سير برنامج إعادة التأمين ومدى كفاءته على نحو مستمر.

تقوم شركات التأمين بشراء مجموعة من عقود إعادة التأمين الموازية وغير الموازية لتخفيض صافي تعرض المجموعة لأي حدث. علاوة على ذلك، يجوز لموظفي التأمين شراء عقود إعادة تأمين اختيارية في ظل بعض الظروف المحددة. وتخضع عملية شراء ترتيبات إعادة التأمين الاختيارية إلى الموافقة المسبقة من القسم المعني وتتم مراقبة إجمالي نفقات إعادة التأمين الاختياري بصورة منتظمة من قبل قسم إعادة التأمين.

## شركة أبو ظبي الوطنية للتأمين (ش.م.ع)

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

٤ إدارة المخاطر (تابع)

(ب) مخاطر التأمين (تابع)

فيما يلي تحليل معدلات الخسائر المقدرة وفق فئة الأعمال للسنة الحالية والسنة السابقة:

نوع المخاطر	السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢		السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١	
	نسبة إجمالي الخسائر	نسبة صافي الخسائر	نسبة إجمالي الخسائر	نسبة صافي الخسائر
المتعلقة بالسفن	٢٢.٩٧%	٤١.٥٨%	٣.٧٦%	١٣.٨٣%
غير متعلقة بالسفن	٦٦.٧٦%	٧٩.٨٥%	٥٥.٠٦%	٧٧.١١%

عملية تطوير المطالبات

يعكس الجدول التالي المطالبات الفعلية (وفقاً لتقديرات نهاية السنة بما في ذلك المطالبات المتكبدة ولم يتم الإبلاغ عنها) مقارنة بالتقديرات السابقة للخمس سنوات السابقة على أساس سنة وقوع حادث بالنسبة للسفن، وعلى أساس السنة المالية بالنسبة لغير السفن:

## شركة أبو ظبي الوطنية للتأمين (ش.م.ع)

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

٤ إدارة المخاطر (تابع)

(ب) مخاطر التأمين (تابع)

عملية تطوير المطالبات (تابع)

المطالبات المتعلقة بالسفن (إجمالي):

الأجمالي ألف درهم	٢٠١٢ ألف درهم	٢٠١١ ألف درهم	٢٠١٠ ألف درهم	٢٠٠٩ ألف درهم	٢٠٠٨ ألف درهم
٢١٤,٦٩٧	٣٣,٢١٧	١١,٩٧٢	١٧,٩٦١	٢٧,٣٥٥	١٢٤,١٩٢
٣٦٨,٣٨٨	-	٥١,٩٣١	٤٥,٣٥١	٥٩,٣٢٦	٢١١,٧٨٠
٣٣٩,٠٠٢	-	-	٧٥,٣٨٦	٥٥,٩١٤	٢٠٧,٧٠٢
٢٥٠,٤٩٢	-	-	-	٦٢,٧٤٦	١٨٧,٧٤٦
١٨٧,٧١٦	-	-	-	-	١٨٧,٧١٦
٤١٠,٩٩٦	٣٣,٢١٧	٥١,٩٣١	٧٥,٣٨٦	٦٢,٧٤٦	١٨٧,٧١٦
(٣٢٦,٩٧٢)	(١,١٨١)	(٢٨,٩٠٨)	(٣٦,٠٨٣)	(٥٩,٠٣٤)	(٢٠١,٧٦٦)
٨٤,٠٢٤	٣٢,٠٣٦	٢٣,٠٢٣	٣٩,٣٠٣	٣,٧١٢	(١٤,٠٥٠)

في نهاية سنة التقرير  
سنة واحدة لاحقاً  
سنتين لاحقاً  
ثلاثة سنوات لاحقاً  
أربع سنوات لاحقاً

التقديرات الحالية للمطالبات المتركمة  
الدفعات المتركمة حتى تاريخه

المطلوبات المعترف بها ضمن بيان  
المركز المالي الموحد

## شركة أبو ظبي الوطنية للتأمين (ش.م.ع)

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

٤ إدارة المخاطر (تابع)

(ب) مخاطر التأمين (تابع)

عملية تطوير المطالبات (تابع)

المطالبات غير البحرية (إجمالي):

الأجمالي ألف درهم	٢٠١٢ ألف درهم	٢٠١١ ألف درهم	٢٠١٠ ألف درهم	٢٠٠٩ ألف درهم	٢٠٠٨ ألف درهم
١,٨٧٨,٥٥٩	٢٩١,٣٦١	٢٥٤,٩٦٧	٢٨٢,٠٨٩	٢٣٣,٨٣٣	٨١٦,٣٠٩
٣,٣٣٧,٦٥٣	-	٩٢٦,٢٧٥	٧٩٤,١٧٩	٥٨٦,٤٦٩	١,٠٣٠,٧٣٠
٢,٦٦٦,٤٤٤	-	-	٩٣٤,٢٣٩	٦٨٣,٩٧٠	١,٠٤٨,٢٣٥
١,٦٩٧,٠٣٢	-	-	-	٦٧٦,٢٩٧	١,٠٢٠,٧٣٥
١,٠٠٧,٦٨٤	-	-	-	-	١,٠٠٧,٦٨٤
٣,٨٣٥,٨٥٦	٢٩١,٣٦١	٩٢٦,٢٧٥	٩٣٤,٢٣٩	٦٧٦,٢٩٧	١,٠٠٧,٦٨٤
(٣,٤٨٩,٤٢٨)	(١٤٥,٣٤٦)	(٧٦٢,٨٣٥)	(٩٠٢,١٨٥)	(٦٦٧,٢٤٦)	(١,٠١١,٨١٦)
٣٤٦,٤٢٨	١٤٦,٠١٥	١٦٣,٤٤٠	٣٢,٠٥٤	٩,٠٥١	(٤,١٣٢)

في نهاية سنة التقرير  
سنة واحدة لاحقاً  
سنتين لاحقاً  
ثلاثة سنوات لاحقاً  
أربع سنوات لاحقاً

التقديرات الحالية للمطالبات المتراكمة  
الدفعات المتراكمة حتى تاريخه

المطلوبات المعترف بها ضمن بيان  
المركز المالي الموحد

## شركة أبوظبي الوطنية للتأمين ش.م.ع

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

٤ إدارة المخاطر (تابع)

(ب) مخاطر التأمين (تابع)

حساسية اكتتاب الأرباح والخسائر

ظلت المساهمات الخاصة بعمليات التأمين إلى صافي أرباح المجموعة عند ١٠٠٪ للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ (٢٠١١ - ١٠٠٪) ولا تتوقع المجموعة أي تغيرات سلبية في مساهمات أرباح التأمين وذلك للأسباب التالية:

يبلغ المستوى العام في الاحتفاظ بالمخاطر لدى المجموعة نسبة ٥٧٪ (٢٠١١ - ٥٥٪) ويرجع ذلك بشكل أساسي إلى مستويات الاحتفاظ المنخفضة في مجالات التأمين الهندسي والتأمين ضد الحرائق والحوادث. ومع ذلك، بالنسبة لمجالات العمل الأخرى، فإنه يتم تغطية المجموعة على نحو ملائم من خلال فائض برامج إعادة تأمين الخسائر للوقاية من أي آثار مالية جسيمة.

لدى المجموعة صافي إيرادات عمولات تقدر بنسبة ٤٪ (٢٠١١ - ١٢٪) من صافي إيرادات الاكتتاب في الغالب من إيداعات إعادة التأمين التي لا تزال مصدراً كافياً للدخل.

تركزات مخاطر التأمين

تدخل المجموعة، مثل شركات التأمين الأخرى، في سياق الأعمال الاعتيادية في اتفاقات مع أطراف أخرى لأغراض إعادة التأمين، وذلك بغرض التقليل من التعرضات للمخاطر المالية الناتجة عن مطالبات التأمين الكبرى.

تقوم المجموعة بغرض تقليل تعرضها لخسائر كبيرة نتيجة عجز شركات إعادة التأمين، بتقييم الوضع المالي لشركات إعادة التأمين، ومراقبة تركيزات مخاطر الإئتمان الناتجة عن المناطق الجغرافية المشابهة، أو الأنشطة أو السمات الاقتصادية لشركات إعادة التأمين. لا تعفي عقود إعادة التأمين المتنازل عنها المجموعة من التزاماتها تجاه حاملي وثائق التأمين. تبقى المجموعة مسؤولة تجاه حاملي وثائق التأمين عن الجزء المعاد تأمينه إلى الحد الذي تكون عنده أي شركة إعادة التأمين غير قادرة على الوفاء بالالتزامات التي تعهدت بها بموجب اتفاقيات إعادة التأمين.

في ما يلي تركيزات مخاطر التأمين كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢:

إجمالي التعرضات		غير البحري		البحري والطيران		
صافي ألف درهم	إجمالي ألف درهم	صافي ألف درهم	إجمالي ألف درهم	صافي ألف درهم	إجمالي ألف درهم	
٦٤,٢٨٠,٣١٨	٥١٧,٥٧٣,٥٥٩	٦٠,٢١٥,١٤٩	٣٣١,٨٥٨,١٦٥	٤,٠٦٥,١٦٩	١٨٥,٧١٥,٣٩٤	الإمارات العربية المتحدة
٦,٨١٣,١٣٣	٤١,٠٧٣,٦٧٥	٦,٥٩٩,٤٠٠	٢٨,١١٩,٤٠٧	٢١٣,٧٣٣	١٢,٩٥٤,٢٦٨	دول مجلس التعاون الخليجي
٣٣,١٣٨,٢٣٥	١٥٧,٤٠٩,١٤٣	٣٢,٩٥٨,٨٨٦	١٣٤,٦٤٣,٧٨٤	١٧٩,٣٤٩	٢٢,٧٦٥,٣٥٩	دول أخرى
١٠٤,٢٣١,٦٨٦	٧١٦,٠٥٦,٣٧٧	٩٩,٧٧٣,٤٣٥	٤٩٤,٦٢١,٣٥٦	٤,٤٥٨,٢٥١	٢٢١,٤٣٥,٠٢١	

في ما يلي تركيزات مخاطر التأمين كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١:

إجمالي التعرضات		غير البحري		البحري والطيران		
صافي ألف درهم	إجمالي ألف درهم	صافي ألف درهم	إجمالي ألف درهم	صافي ألف درهم	إجمالي ألف درهم	
٧٥,٨٠١,٦٧٠	٤٥٢,٣٨٦,١١٦	٦٧,٣٨٦,٩٤١	٢٨٩,٥٨٥,٧٢٩	٨,٤١٤,٧٢٩	١٦٢,٨٠٠,٣٨٧	الإمارات العربية المتحدة
٣,٨٢٨,٧٩٢	٣٣,٦٠٤,٥٧٩	٣,٦٢٥,١١٩	١٨,٠٣٩,٢٦٠	٢٠٣,٦٧٣	١٥,٥٦٥,٣١٩	دول مجلس التعاون الخليجي
١,٩٣٥,٥٤٦	٣٥,٦٢٦,٠٥٧	١,٨٢٩,١٦٧	١٢,٣٠٣,٧٣٦	١٠٦,٣٧٩	٢٣,٣٢٢,٣٢١	دول أخرى
٨١,٥٦٦,٠٠٨	٥٢١,٦١٦,٧٥٢	٧٢,٨٤١,٢٢٧	٣١٩,٩٢٨,٧٢٥	٨,٧٢٤,٧٨١	٢٠١,٦٨٨,٠٢٧	

## شركة أبوظبي الوطنية للتأمين ش.م.ع

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

٤ إدارة المخاطر (تابع)

(ج) المخاطر المالية

إن المجموعة معرضة للمخاطر التالية جراء استخدامها للأدوات المالية:

- (١) مخاطر الائتمان
- (٢) مخاطر السيولة
- (٣) مخاطر السوق
- (٤) المخاطر التشغيلية

يقدم هذا الإيضاح معلومات حول تعرض المجموعة لكل من المخاطر المبينة أعلاه ويصف أهداف المجموعة وسياساتها والطرق المستخدمة من قبلها في قياس وإدارة المخاطر بالإضافة إلى إدارة المجموعة لرأس المال.

(١) مخاطر الائتمان

تتمثل مخاطر الائتمان بمخاطر يتسبب أحد أطراف أداة مالية ما في خسائر مالية للطرف الآخر من خلال عدم قدرته على الوفاء بالتزاماته.

تم وضع سياسة لمخاطر الائتمان توضح تقييم وتحديد ما يمثل مخاطر ائتمانية للمجموعة كما تم وضع سياسات وإجراءات للحد من تعرضات المجموعة لمخاطر الائتمان:

أقصى تعرض:

٢٠١١	٢٠١٢	
ألف درهم	ألف درهم	
١٥٢,٤٩٩	٢١٨,٦٧٤	استثمارات بالتكلفة المطفأة
٨٦,٧٤١	١٧٥,٢٢١	موجودات عقود إعادة التأمين
٨١٢,٤٦٦	٧٨٩,٤١٢	ذمم مدينة تجارية وأخرى
١,١٦٦,٧٥٧	١,١٤٤,٧٦٥	النقد والأرصدة المصرفية
<u>٢,٢١٨,٤٦٣</u>	<u>٢,٣٢٨,٠٧٢</u>	الإجمالي

تتم متابعة مدى الالتزام بهذه السياسة ويتم مراجعة التعرضات بشكل دوري من أجل التعرف على مدى التغيرات في بيئة المخاطر.

فيما يتعلق بجميع فئات الموجودات المالية التي تحتفظ بها المجموعة، يتمثل أقصى تعرض لمخاطر الائتمان للمجموعة بالقيمة الدفترية كما هي مبينة في البيانات المالية الموحدة في تاريخ بيان المركز المالي الموحد.

يتم إيداع إعادة التأمين لدى شركات إعادة تأمين معتمدة من قبل الإدارة حيث أنها تكون بصورة عامة شركات دولية ذات سمعة جيدة.

للحد من تعرض المجموعة لخسائر جسيمة نتيجة تعسر شركات إعادة التأمين، تقوم المجموعة بتقييم الوضع المالي لشركات إعادة التأمين المعنية ومراقبة تركيزات مخاطر الائتمان الناتجة عن المناطق الجغرافية أو الأنشطة المماثلة أو السمات الاقتصادية لشركات إعادة التأمين.

## شركة أبوظبي الوطنية للتأمين ش.م.ع

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

٤ إدارة المخاطر (تابع)

(ج) المخاطر المالية (تابع)

(١) مخاطر الائتمان (تابع)

### إدارة مخاطر الائتمان

اعتمدت المجموعة سياسة التعامل فقط مع الأطراف المقابلة ذوي الجدارة الائتمانية كوسيلة للتخفيف من مخاطر الخسارة المالية الناجمة عن التأخر عن السداد. يتم بصفة مستمرة مراقبة تعرضات المجموعة للمخاطر والتصنيفات الائتمانية لأطرافها المقابلة. ويتم توزيع القيمة الإجمالية للمعاملات المبرمة بين الأطراف المقابلة المعتمدة. يتم التحكم في المخاطر الائتمانية من خلال الحدود الموضوعه للأطراف المقابلة، والتي يتم مراجعتها واعتمادها من قبل الإدارة سنوياً.

إن مخاطر الائتمان فيما يتعلق بالمبالغ السائلة لدى البنوك محدودة حيث أن الأطراف المقابلة تتمتع بتصنيف ائتماني عالي وفقاً للتحديد الذي تم من قبل وكالات تصنيف ائتماني عالمية أو بنوك محلية ذات سمعة حسنة يتم مراقبتها عن كثب من قبل الجهة التنظيمية.

تمثل القيمة الدفترية للموجودات المالية المسجلة في البيانات المالية الموحدة، والتي تكون صافية من خسائر انخفاض القيمة، أقصى قدر من التعرض لمخاطر الائتمان لهذه المستحقات والمبالغ السائلة.

تقوم الإدارة بتاريخ كل تقرير بتقييم الجدارة الائتمانية لشركات إعادة التأمين وتحديث استراتيجية شراء إعادة التأمين، والتأكد من المخصصات المناسبة لانخفاض القيمة، إذا لزم الأمر.

(٢) مخاطر السيولة

تتمثل مخاطر السيولة بمخاطر مواجهة المجموعة صعوبة في الوفاء بالتزاماتها المتعلقة بالمطلوبات المالية.

تتم مراقبة متطلبات السيولة بصورة يومية و تقوم الإدارة بالتأكد من توفر مبالغ كافية للوفاء بالتزاماتها عند استحقاقها.

### إدارة مخاطر السيولة

تقع مسؤولية إدارة مخاطر السيولة على عاتق مجلس الإدارة، والذي قام بوضع إطار عمل مناسب لإدارة مخاطر السيولة فيما يتعلق بالتمويل قصير ومتوسط وطويل الأجل ومتطلبات إدارة السيولة لدى المجموعة. تقوم المجموعة بإدارة مخاطر السيولة عن طريق الاحتفاظ باحتياطات كافية من خلال المراقبة المستمرة وتوقع التدفقات النقدية الفعلية ومطابقة بيانات الاستحقاق للموجودات والمطلوبات المالية.

يتضمن الجدول أدناه تفاصيل المطلوبات المالية لدى المجموعة من خلال بيان الاستحقاق للموجودات والمطلوبات المالية لدى المجموعة بناءً على الترتيبات التعاقدية للسداد. تم تحديد الاستحقاقات التعاقدية للمطلوبات المالية بناءً على الفترة المتبقية في تاريخ التقرير إلى تاريخ الاستحقاق التعاقدية. يتم مراقبة بيان الاستحقاق من قبل الإدارة لضمان الاحتفاظ بالسيولة الكافية.

### التدفقات النقدية التعاقدية الخارجية

من ١٨١ إلى	من ١٨٠ إلى	القيمة الاسمية	القيمة الدفترية	
٣٦٥ يوم	يوم	ألف درهم	ألف درهم	
(٤٣٠,٤٥٢)	-	(٤٣٠,٤٥٢)	٤٣٠,٤٥٢	المطلوبات المالية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢
(٢٠,٧٧٧)	-	(٢٠,٧٧٧)	٢٠,٧٧٧	مطلوبات عقود التأمين
-	(٤٥١,٥٥٨)	(٤٥١,٥٥٨)	٤٥١,٥٥٨	قرض من المؤسسات المالية
				الذمم الدائنة التجارية والأخرى
<u>(٤٥١,٢٢٩)</u>	<u>(٤٥١,٥٥٨)</u>	<u>(٩٠٢,٧٨٧)</u>	<u>٩٠٢,٧٨٧</u>	الإجمالي

## شركة أبوظبي الوطنية للتأمين ش.م.ع

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

٤ إدارة المخاطر (تابع)

(ج) المخاطر المالية (تابع)

(٢) مخاطر السيولة (تابع)

إدارة مخاطر السيولة (تابع)

التدقيقات النقدية التعاقدية للخارج				
القيمة الدفترية	القيمة الاسمية	من ٠ إلى ١٨٠ يوم	من ١٨١ إلى ٣٦٥ يوم	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
٢٦٢,٠٠٦	(٢٦٢,٠٠٦)	-	(٢٦٢,٠٠٦)	المطلوبات المالية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١
٤١٣,٢٧٤	(٤١٣,٢٧٤)	(٤١٣,٢٧٤)	-	مطلوبات عقود التأمين
				الذمم الدائنة التجارية والأخرى
<u>٦٧٥,٢٨٠</u>	<u>(٦٧٥,٢٨٠)</u>	<u>(٤١٣,٢٧٤)</u>	<u>(٢٦٢,٠٠٦)</u>	الإجمالي

(٣) مخاطر السوق

تتمثل مخاطر السوق بالمخاطر التي قد تنتج من تقلب قيمة الأدوات المالية نتيجة للتغيرات في أسعار السوق، سواء كانت تلك التغيرات نتيجة لعوامل متعلقة بأداة التأمين بعينها أو المصدر أو عوامل أخرى تؤثر على كافة الأوراق المالية التي يتم المتاجرة بها في السوق. تقوم المجموعة بالحد من مخاطر السوق من خلال الاحتفاظ بمحفظة متنوعة ومن خلال المراقبة المستمرة للتطورات في الأسواق المحلية للأوراق المالية. بالإضافة إلى ذلك، تقوم المجموعة بصورة نشطة بمراقبة العوامل الرئيسية التي تؤثر على تحركات السوق، ويشمل ذلك إجراء تحليل للأداء المالي والتشغيلي للشركات المستثمر بها.

إدارة مخاطر السوق

إن المجموعة معرضة لمخاطر أسعار السوق فيما يتعلق بالاستثمارات المدرجة والعقارات الاستثمارية.

تقوم المجموعة بفصل تعرضها لمخاطر السوق من المحافظ التجارية وغير التجارية. تشمل المحافظ التجارية على الأوضاع الناشئة عن تحركات السوق والمواقف المتخذة بشأن الملكية، جنباً إلى جنب مع الموجودات والمطلوبات المالية التي يتم إدارتها على أساس القيمة العادلة.

تقوم المجموعة بالحد من مخاطر السوق من خلال الاحتفاظ بمحفظة متنوعة والمتابعة المستمرة لتطورات السوق. بالإضافة إلى ذلك، تقوم المجموعة بمتابعة العوامل الرئيسية التي تؤثر على الأسهم وحركات السوق، بما في ذلك تحليل الأداء التشغيلي والمالي للشركات المستثمر فيها.

مخاطر أسعار الفائدة

تنشأ مخاطر أسعار الفائدة من الأدوات المالية التي تحمل فائدة وتعكس إمكانية التأثير السلبي للتغيرات في أسعار الفائدة على قيمة الأدوات المالية والإيرادات ذات الصلة. تقوم المجموعة بإدارة هذه المخاطر بشكل أساسي من خلال مراقبة فجوات أسعار الفائدة عن طريق مطابقة بيان إعادة تسعير الموجودات والمطلوبات.

يتم إعادة تسعير جزء كبير من موجودات ومطلوبات المجموعة في خلال سنة واحدة. وبالتالي، فإن مخاطر أسعار الفائدة محدودة عند هذا الحد.

يمثل معدل الفائدة الفعلي لأداة مالية نقدية بمعدل، عندما يستخدم في حساب القيمة الحالية، ينتج عنه القيمة الدفترية لهذه الأداة. ويمثل هذا المعدل بمعدل الفائدة الفعلي الأصلي لأداة ذات معدل ثابت مرحلة بالتكلفة المطفأة ومعدل السوق الحالي للأداة متغيرة أو لأداة مسجلة بالقيمة العادلة.



## شركة أبوظبي الوطنية للتأمين ش.م.ع

### إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

٤ إدارة المخاطر (تابع)

(ج) المخاطر المالية (تابع)

(٣) مخاطر السوق (تابع)

مخاطر أسعار الفائدة (تابع)

#### تحليل الحساسية

في تاريخ بيان المركز المالي الموحد، في حال زيادة/نقص أسعار الفائدة بمقدار ١٪ (١٠٠ نقطة أساس) مع بقاء كافة المتغيرات الأخرى ثابتة، فإن ذلك كان سيؤدي إلى زيادة/نقص صافي أرباح المجموعة بمقدار ١٠,١٢١ ألف درهم (٢٠١١: ١١,١٨٩ ألف درهم).

ترتكز مخاطر الفائدة الخاصة بالمجموعة على ترتيبات تعاقدية بقيمة دفترية تبلغ ١,٠١٢ ألف درهم (٢٠١١: ١,١١٩ ألف درهم).

#### مخاطر العملات

تتمثل مخاطر العملات الأجنبية بالمخاطر الناتجة من تقلب قيمة الأدوات المالية نظراً للتغيرات في أسعار صرف العملات الأجنبية وتنشأ من الأدوات المالية بالعملات الأجنبية. إن العملة الرسمية للمجموعة هي الدرهم الإماراتي.

تتعرض المجموعة لمخاطر هامة من المعاملات التي تتم بالدولار الأمريكي، تم تثبيت سعر صرف الدرهم الإماراتي أمام الدولار الأمريكي منذ ١٩٨٠ وبالتالي، فإن تعرض المجموعة لمخاطر العملات الأجنبية يقتصر على هذا الحد.

#### مخاطر أسعار الأسهم

تنشأ مخاطر أسعار الأسهم من التغير في القيمة العادلة لاستثمارات الأسهم. تقوم المجموعة بإدارة هذه المخاطر من خلال تنويع الاستثمارات في ضوء التوزيع الجغرافي وتركزات مجال العمل.

#### تحليل الحساسية

في تاريخ بيان المركز المالي الموحد، في حال زيادة/نقص أسعار الأسهم بمقدار ١٠٪ وفقاً للافتراضات المذكورة أدناه مع بقاء كافة المتغيرات الأخرى ثابتة، فإن ذلك سيؤدي إلى:

الاستثمارات المحتفظ بها بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر:

• ارتفاع/انخفاض صافي الأرباح بمقدار ٢,٢٠٠ ألف درهم (٢٠١١: ١٤١ ألف درهم)

الاستثمارات المحتفظ بها بالقيمة العادلة من خلال الإيرادات الشاملة الأخرى:

• تؤدي التغيرات في احتياطات إعادة تقييم الأسهم إلى الزيادة/النقص بمقدار ٥٢,٨٣٣ ألف درهم (٢٠١١: ٤١,٦٥٧ ألف درهم) نتيجة للتغيرات في القيمة العادلة للأسهم المدرجة.

(٣) المخاطر التشغيلية

تتمثل المخاطر التشغيلية بمخاطر الخسائر المباشرة أو غير المباشرة التي قد تنتج عن أسباب متنوعة مرتبطة بعمليات المجموعة، وأخطاء الموظفين، والتكنولوجيا والبنية التحتية وبعوامل خارجية أخرى خلاف مخاطر الائتمان ومخاطر السوق ومخاطر السيولة مثل تلك التي تنتج عن المتطلبات القانونية والتنظيمية والمعايير المقبولة بشكل عام لسلوك الشركات. تنتج المخاطر التشغيلية عن كافة عمليات المجموعة.

إن هدف المجموعة من إدارة المخاطر التشغيلية هو تحقيق توازن بين تجنب الخسائر المالية والإضرار بسمعة الشركة وبين فعالية التكلفة بشكل عام بالإضافة إلى تجنب الإجراءات الرقابية التي تقيد المبادرة والابتكار.

## شركة أبوظبي الوطنية للتأمين ش.م.ع

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

٤ إدارة المخاطر (تابع)

(ج) المخاطر المالية (تابع)

(٣) المخاطر التشغيلية (تابع)

يقع على عاتق مجلس الإدارة مسؤولية الإشراف على إدارة المخاطر التشغيلية في المجموعة. وتمارس هذه المسؤوليات من خلال لجنة إدارة المخاطر التشغيلية مع الإطار الموضوع للسياسات والإجراءات لتحديد وتقييم ومراقبة وإدارة المخاطر والتحكم فيها وتقديم تقرير بشأن هذه المخاطر. تقوم لجنة إدارة المخاطر التشغيلية بتطبيق سياسات وإجراءات داخلية واضحة للحد من احتمال وقوع أي خسائر تشغيلية. حيثما كان ذلك مناسباً، يتم الحد من المخاطر من خلال التأمين. كما يوفر هذا الإطار الترابط مع فئات المخاطر الأخرى.

يتم دعم الالتزام بالسياسات والإجراءات من خلال المراجعة الدورية التي يتعهد بها قسم التدقيق والالتزام. ويتم مناقشة نتائج أعمال المراجعة مع إدارة وحدات الأعمال ذات الصلة، مع تقديم تقرير بذلك إلى لجنة التدقيق والإدارة العليا للمجموعة.

(د) إدارة رأس المال

يتمثل هدف المجموعة من إدارة رأس المال في الالتزام بمتطلبات رأس مال التأمين المطلوب بموجب القانون الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم (٦) لسنة ٢٠٠٧ بشأن شركات ووكلاء التأمين.

تحدد الجهة التنظيمية للتأمين داخل دولة الإمارات العربية المتحدة الحد الأدنى لمبلغ ونوع رأس المال الذي يجب أن تحتفظ بها المجموعة بالإضافة إلى التزاماتها التأمينية. يجب الاحتفاظ بالحد الأدنى المطلوب لرأس المال (المبين في الجدول أدناه) على مدار السنة. تخضع المجموعة لأنظمة ملاءة التأمين المحلية التي التزمت بها خلال السنة. أدرجت المجموعة ضمن سياساتها وإجراءاتها الاختبارات اللازمة لضمان الالتزام الكامل والمستمر بهذه الأنظمة.

يبين الجدول التالي بإيجاز الحد الأدنى المطلوب لرأس المال النظامي للمجموعة وإجمالي رأس المال المحتفظ به.

٢٠١١	٢٠١٢	
ألف درهم	ألف درهم	
٣٧٥,٠٠٠	٣٧٥,٠٠٠	إجمالي رأس المال المحتفظ به
١٠٠,٠٠٠	١٠٠,٠٠٠	الحد الأدنى لرأس المال النظامي

٥ استخدام التقديرات والأحكام

قامت الإدارة في إطار تطبيق السياسة المحاسبية للمجموعة بوضع التقديرات والأحكام التالية ذات التأثير الهام على المبالغ المعترف بها في البيانات المالية الموحدة.

*المصادر الرئيسية لعدم اليقين من التقديرات*

إن مجالات أعمال المجموعة التي تنطوي على مصادر رئيسية لعدم اليقين من التقديرات تشمل على قياس مخصصات عقود التأمين وتحديد القيم العادلة للأدوات المالية.

## شركة أبوظبي الوطنية للتأمين ش.م.ع

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

٥ استخدام التقديرات والأحكام (تابع)

### الأحكام المحاسبية الهامة المستخدمة في تطبيق السياسات المحاسبية للمجموعة

#### قياس مخصصات عقود التأمين

يتضمن الايضاح ٣ (و) المزيد من التفاصيل حول السياسة المحاسبية الخاصة بالمجموعة والمتعلقة باحتساب عقود التأمين. إن الافتراضات الرئيسية الموضوعية فيما يتعلق بمطلوبات عقود التأمين مدرجة في الايضاح ٣ (و) (٨).

#### تصنيف عقود التأمين

يتم تصنيف العقود كعقود تأمين عندما يتم بموجبها تحويل مخاطر التأمين الهامة من حامل عقد التأمين إلى المجموعة. يتضمن الايضاح ٣ (و) (١) المزيد من التفاصيل حول سياسة المجموعة المحاسبية الخاصة بتصنيف التأمين.

هناك عدد من العقود التي تم بيعها والتي تقوم المجموعة بموجبها بوضع أحكام حول مستوى مخاطر التأمين التي تم تحويلها. ويتم تقييم مستوى مخاطر التأمين من خلال الأخذ بالاعتبار امكانية وجود عمليات ذات طبيعة تجارية تكون المجموعة ملتزمة فيها بدفع تعويضات إضافية كبيرة. تتمثل هذه التعويضات بتلك التي تزيد عن المبالغ مستحقة الدفع فيما لو لم يقع الحدث المؤمن عليه. وتشتمل هذه المبالغ الإضافية على مطلوبات التعويضات وتكاليف التقييم ولا تتضمن خسائر القدرة على تحميل حامل العقد نفقات الخدمات المستقبلية.

#### مخصص التعويضات قيد التسوية سواء تم الإبلاغ عنها أو لم يتم

يتطلب من الإدارة وضع أحكام هامة عند تقدير المبالغ المستحقة إلى حاملي العقود والناجمة عن المطالبات المقدمة بموجب عقود التأمين. يجب أن تركز هذه التقديرات على افتراضات هامة حول العديد من العوامل التي تتضمن درجات الأحكام المتغيرة والهامة وعدم اليقين وقد تختلف النتائج الفعلية عن تقديرات الإدارة مما يترتب عليه تغيرات مستقبلية في الالتزامات المقدرة.

وبصورة محددة، يجب وضع تقديرات لإجمالي التكلفة المتوقعة للتعويضات التي تم الإبلاغ عنها في تاريخ بيان المركز المالي الموحد وإجمالي التكلفة المتوقعة للتعويضات المتكبدة ولم يتم الإبلاغ عنها في تاريخ بيان المركز المالي الموحد. تتمثل الطريقة الأساسية المتبعة من قبل الإدارة لتقدير تكلفة المطالبات المبلغ عنها والمطالبات المتكبدة ولم يتم الإبلاغ عنها باستخدام طرق تسوية المطالبات السابقة لتوقع طرق تسوية المطالبات المستقبلية.

يتم تقدير المطالبات التي تخضع لأحكام قضائية أو قرارات تحكيم بصورة منفردة. يتم تقدير التزامات المطالبات التي تم الإبلاغ عنها ولم يتم دفعها من خلال استخدام معطيات الافتراضات الخاصة بكل حالة تم إبلاغ المجموعة بها بالإضافة إلى تقديرات الإدارة التي تركز على مؤشرات تسوية المطالبات السابقة فيما يتعلق بالمطالبات المتكبدة ولم يتم الإبلاغ عنها. عادة يقوم خبير تسوية مطالبات التأمين بتقدير تعويضات الممتلكات. تقوم الإدارة بصورة منتظمة بمراجعة مخصصاتها المتعلقة بالتعويضات المتكبدة والتعويضات المتكبدة ولم يتم الإبلاغ عنها.

#### تصنيف الأدوات المالية

تقدم سياسات المجموعة المحاسبية نطاق لتصنيف الموجودات والمطلوبات في بداية العقد ضمن فئات محاسبية مختلفة في ظل بعض الظروف:

- (١) عند تصنيف الموجودات المالية "بالتكلفة المطفأة"، رأت المجموعة أنها تستوفي المعايير الخاصة بالتصنيف المبين في السياسة المحاسبية ٣ (ب) (٣).
- (٢) عند تصنيف الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الإيرادات الشاملة الأخرى، رأت المجموعة أنها تستوفي المعايير الخاصة بالتصنيف المبين في الايضاح ٣ (ب) (٤).

إن تفاصيل تصنيف المجموعة للموجودات والمطلوبات المالية مبينة في الايضاح ٣ (ب).

## شركة أبوظبي الوطنية للتأمين ش.م.ع

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

### ٥ استخدام التقديرات والأحكام (تابع)

#### تحديد القيم العادلة

يرتكز تحديد القيمة العادلة للموجودات والمطلوبات المالية على سعرها السوقي المدرج في سوق نشط ضمن المستوى ١ من النظام المدرج للقيم العادلة. وترتكز القيمة العادلة للعقارات الاستثمارية على السياسة المحاسبية المبينة في الإيضاح ٣ (ح).

#### الالتزامات الطارئة الناشئة عن التقاضي

تقوم المجموعة نظراً لطبيعة عملياتها، بالدخول في دعاوى قضائية تنشأ في سياق الأعمال الاعتيادية. يركز مخصص الالتزامات الطارئة الناشئة عن التقاضي على احتمالية تدفق الموارد الاقتصادية الخارجية ومدى تقدير هذه التدفقات الخارجية بشكل موثوق. تخضع هذه الأمور لكثير من الشكوك ولا يمكن توقع نتائج الأمور الفردية بشكل مؤكد.

#### تقييم استثمارات الأسهم غير المدرجة

يرتكز تقييم استثمارات الأسهم غير المدرجة على معاملات السوق الحديثة التي تتم في سياق الأعمال الاعتيادية، أو القيمة العادلة لأدوات أخرى مماثلة بشكل جوهري، أو التدفقات النقدية المخصومة بالمعدلات الحالية لأدوات مماثلة أو نماذج التقييم الأخرى. في حالة عدم وجود سوق نشط لهذه الاستثمارات أو أي معاملات حديثة أخرى قد توفر دليلاً على القيمة العادلة الحالية، يتم تسجيل هذه الاستثمارات بالتكلفة ناقصاً خسائر انخفاض القيمة المعترف بها، إن وجدت. ترى الإدارة أن القيم الدفترية لاستثمارات الأسهم غير المدرجة لا تختلف اختلافاً جوهرياً عن قيمها العادلة.

#### انخفاض قيمة الاستثمارات بالتكلفة المطفأة

تقوم المجموعة بصورة مستمرة بتقدير انخفاض قيمة الاستثمارات المحتفظ بها بالتكلفة المطفأة، كما تقوم بمراجعة شاملة بصورة ربع سنوية لتقييم ما إذا كان من الضروري الاعتراف بمخصص انخفاض القيمة ضمن بيان الدخل الموحد. على وجه الخصوص، يتطلب الأمر قيام الإدارة بوضع الأحكام الهامة لتقدير مبلغ وتوقيت التدفقات النقدية المستقبلية عند تحديد المخصص المطلوب لانخفاض القيمة. تقوم الإدارة عند تقدير هذه التدفقات النقدية بوضع أحكام حول الوضع المالي للأطراف المقابلة والطرق الأخرى للتسوية وصافي القيمة الممكن تحقيقها لأي ضمانات مترافقة. تركز هذه التقديرات على الافتراضات حول العديد من العوامل التي تنطوي على درجات متفاوتة من الأحكام وعدم اليقين، وقد تختلف النتائج الفعلية مما يؤدي إلى تغييرات مستقبلية في مخصصات انخفاض القيمة.

#### انخفاض قيمة ذمم التأمين المدينة

يتم تقدير المبلغ القابل للتحويل فيما يتعلق بذمم التأمين المدينة عندما يصبح من غير المحتمل تحصيل كامل المبلغ. لتحديد ما إذا كانت ذمم التأمين المدينة قد تعرضت لانخفاض القيمة، يتطلب ذلك قيام المجموعة بتقييم الوضع الائتماني والسيولة لحاملي وثائق التأمين وشركات التأمين وشركات إعادة التأمين، ومعدلات الاسترداد التاريخية، بما في ذلك الاستقصاءات المفصلة التي تمت خلال عام ٢٠١١ وردود الأفعال الواردة من الشؤون القانونية. يتم الاعتراف بالفروق بين المبالغ المقدرة تحصيلها والقيمة الدفترية كمصروفات ضمن الأرباح أو الخسائر. سوف يتم الاعتراف بأي فروق بين المبالغ الفعلية المحصلة في الفترات المستقبلية والمبالغ المتوقعة ضمن الأرباح أو الخسائر في وقت التحصيل. إن المخصص المرصود للديون المشكوك في تحصيلها من ذمم التأمين المدينة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ يبلغ ٨٩,٥٠٢ ألف درهم (٢٠١١: ٥٤,٥٠٢ ألف درهم).

#### اختبار كفاية المطلوبات

يتم إجراء اختبارات كفاية المطلوبات بتاريخ كل بيان مركز مالي موحد لضمان كفاية مطلوبات العقود. تستخدم المجموعة أفضل تقديرات للتدفقات النقدية التعاقدية المستقبلية المقدرة والمطالبات المتداولة ومصروفات الإدارة، فضلاً عن إيرادات الاستثمار من الموجودات التي تدعم هذه المطلوبات في تقييم كفاية المطلوبات. يتم على الفور تحميل أي عجز على الأرباح أو الخسائر.

#### القيمة العادلة للأراضي المحتفظ بها كعقارات استثمارية

تمثل الأسعار الحالية أفضل دليل للقيمة العادلة في سوق نشط لعقود تأجير أو عقود مماثلة أخرى. في ظل عدم وجود هذه المعلومات، تقوم المجموعة بتحديد القيمة في نطاق التقديرات الملائمة للقيمة العادلة. تقوم المجموعة عند وضع تقديراتها بدراسة الأسعار الحالية لعقارات مماثلة في نفس الموقع ولها نفس الشروط، بالإضافة إلى التعديلات لكي تعكس أي تغييرات في طبيعة أو موقع أو الظروف الاقتصادية منذ تاريخ إبرام هذه المعاملات وفق هذه الأسعار. تركز هذه التقديرات على بعض الافتراضات التي تخضع لعدم اليقين وقد تختلف بشكل كبير عن النتائج الفعلية.

## شركة أبوظبي الوطنية للتأمين ش.م.ع

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

### ٦ الموجودات والمطلوبات المالية

#### القيمة العادلة للأدوات المالية

يتم قياس جميع الموجودات والمطلوبات المالية بالتكلفة المطفأة عدا الاستثمارات المحتفظ بها لغرض المتاجرة والاستثمارات المحتفظ بها لغير غرض المتاجرة والتي يتم قياسها بالقيمة العادلة وذلك بالرجوع إلى الأسعار المتداولة في سوق نشط أو بالأسعار المحددة من قبل الأطراف المقابلة أو من خلال استخدام طرق تقييم مثل طريقة التدفقات النقدية المخصومة.

تتمثل القيمة العادلة بالمبلغ الذي يمكن دفعه لاستبدال أصل ما أو تسوية التزام ما بين أطراف ذات دراية ولديها رغبة في إجراء هذه المعاملات ضمن نطاق الأعمال الاعتيادية. ولهذا فقد ينشأ اختلاف بين القيم الدفترية وتقديرات القيمة العادلة. ينطوي تعريف القيمة العادلة على الافتراض باستمرارية المجموعة دون وجود أي نية أو حاجة لتقليص حجم العمليات، بشكل مادي، أو الدخول في معاملات بشروط ليست في صالح المجموعة.

تقوم المجموعة بقياس القيم العادلة باستخدام النظام المتدرج للقيم العادلة المبين أدناه الذي يوضح أهمية المدخلات المستخدمة في وضع القياسات:

- المستوى ١: الأسعار المدرجة (غير المعدلة) في أسواق نشطة لموجودات أو مطلوبات مطابقة.
- المستوى ٢: مدخلات مختلفة عن الأسعار المدرجة الموجودة في المستوى الأول وهي عبارة عن معطيات ملحوظة لموجودات أو مطلوبات، سواء بشكل مباشر (كالأسعار) أو بشكل غير مباشر (مشتقة من الأسعار).
- المستوى ٣: مدخلات لموجودات أو مطلوبات، غير مرتكزة على معطيات السوق الملحوظة (معطيات غير ملحوظة).

تشتمل أساليب التقييم على صافي القيمة الحالية ونماذج التدفقات النقدية المخصومة، ومقارنتها مع أدوات مماثلة توجد لها أسعار سوق قابلة للملاحظة، ونماذج التقييم الأخرى. تشتمل الافتراضات والمدخلات المستخدمة في أساليب التقييم على معدلات فائدة خالية من المخاطر ومعدلات فائدة قياسية، وهوامش ائتمانية، ومدخلات أخرى يتم استخدامها في تقدير معدلات الخصم، وأسعار السندات وحقوق الملكية، وأسعار صرف العملات الأجنبية، وأسعار حقوق الملكية ومؤشرات حقوق الملكية وتقلبات وارتباطات الأسعار المتوقعة. إن الهدف من أساليب التقييم يتمثل بالتوصل إلى تحديد للقيمة العادلة التي تعكس سعر الأداة المالية في تاريخ التقرير، والتي كان ليتم تحديدها من قبل مشاركي السوق وفقاً لشروط السوق الاعتيادية.

تتقارب القيم العادلة للنقد وما يعادله والودائع القانونية بصورة معقولة، التي تكون بشكل كبير قصيرة الأجل وصادرة وفق لمعدلات السوق، من قيمها الدفترية.

#### تسويات المستوى الثالث

خلال السنة كانت هناك إضافة/استبعاد في صافي استثمارات بمبلغ ٧٧.١ مليون درهم (٢٠١١: ٥.٠٣) مليون درهم، كما تم خلال السنة تسجيل إعادة تقييم للأرباح من خلال الإيرادات الشاملة الأخرى بقيمة ٣.٧ مليون درهم (٢٠١١: ١٩.٨) مليون درهم

## شركة أبوظبي الوطنية للتأمين ش.م.ع

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

### ٦ الموجودات والمطلوبات المالية (تابع)

النظام المتدرج للقيمة العادلة

يبين الجدول أدناه تحليل للأدوات المالية التي يتم قياسها بالقيمة العادلة بنهاية فترة التقرير، من خلال مستوى النظام المتدرج للقيمة العادلة، والذي يتم في إطاره تصنيف قياس القيمة العادلة:

المستوى ١ ألف درهم	المستوى ٢ ألف درهم	المستوى ٣ ألف درهم	الإجمالي ألف درهم
١١,٤٢٤	-	١٠,٥٨١	٢٢,٠٠٥
٣٨٥,٣٥٦	-	١٤٢,٩٧٤	٥٢٨,٣٣٠
٣٩٦,٧٨٠	-	١٥٣,٥٥٥	٥٥٠,٣٣٥

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

استثمارات بالقيمة العادلة من خلال

الأرباح أو الخسائر

الاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال

الإيرادات الشاملة الأخرى

٣١ ديسمبر ٢٠١١

استثمارات بالقيمة العادلة من خلال

الأرباح أو الخسائر

الاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال

الإيرادات الشاملة الأخرى

١,٨٦١	-	٦,٥٤٧	٨,٤٠٨
٣٥٠,٣٩١	-	٦٦,١٧٩	٤١٦,٥٧٠
٣٥٢,٢٥٢	-	٧٢,٧٢٦	٤٢٤,٩٧٨

### ٧ الذمم المدينة التجارية والأخرى

٢٠١١ ألف درهم	٢٠١٢ ألف درهم
٨٥٧,١٤٠ (٥٤,٥٠٢)	٨٦٢,٢٣٨ (٨٩,٥٠٢)
٨٠٢,٦٣٨ ٤,٤٤٥ ٦٩,٩٧١	٧٧٢,٧٣٦ ٦,١٠٥ ١٠٤,٤٩٤
٨٧٧,٠٥٤	٨٨٣,٣٣٥

الذمم المدينة التجارية

ناقصاً: مخصص انخفاض قيمة الذمم المدينة

صافي الذمم المدينة التجارية

فوائد مستحقة

ذمم مدينة أخرى

يبلغ متوسط فترة الائتمان على بيع الخدمات ١٢٠ يوماً. لا يتم تحميل فوائد على الذمم المدينة التجارية والأخرى. ويتم رصد مخصص للذمم المدينة التجارية بعد الأخذ بالاعتبار المطالبات مستحقة الدفع إلى حاملي وثائق التأمين (يتم رصد مخصص للمدينين بناءً على صافي تعرض المجموعة).

قبل قبول أي عميل جديد، تقوم المجموعة بتقييم الكفاءة الائتمانية المحتملة للعميل وتقوم بتحديد الحدود الائتمانية لكل عميل. عند تحديد مدى قابلية استرداد الذمم المدينة التجارية، تأخذ المجموعة بالاعتبار أي تغيير في السمة الائتمانية للذمم المدينة التجارية اعتباراً من التاريخ الذي قدمت فيه التسهيلات الائتمانية بصورة مبدئية حتى تاريخ البيانات المالية.

## شركة أبوظبي الوطنية للتأمين ش.م.ع

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

### ٧ الذمم المدينة التجارية والأخرى (تابع)

تشتمل الأرصدة المدينة التجارية للمجموعة على مدينين بمبلغ ١٥٠ مليون درهم (٢٠١١: ٢٢٧ مليون درهم) والتي تجاوزت موعد استحقاقها في تاريخ التقرير ولم تقم المجموعة برصد مخصص لها نظراً لعدم وجود تغير ملحوظ في الكفاءة الائتمانية ولا تزال تعتبر هذه المبالغ قابلة للاسترداد.

فيما يلي أعمار الذمم المدينة التجارية والمبالغ المستحقة من أطراف ذات علاقة:

٢٠١١	٢٠١٢	
ألف درهم	ألف درهم	
٥٧٥,٥٦٠	٦٢٢,٣٣٧	لم تتجاوز موعد استحقاقها
١٩٨,٣٧٢	١١٦,٥٧٤	تجاوزت موعد استحقاقها ولم تتعرض لانخفاض في القيمة
٢٣,٩٤٨	٣١,٨٣٠	من ١٢١ إلى ٣٦٥ يوماً
١,١٥٦	٣٥٨	أكثر من سنة وأقل من سنتين
٣,٦٠٢	١,٦٣٧	أكثر من سنتين وأقل من ثلاث سنوات
		أكثر من ثلاث سنوات
٢٢٧,٠٧٨	١٥٠,٣٩٩	
٤٤٩	-	تجاوزت موعد استحقاقها وتعرضت لانخفاض في القيمة
١,١١٦	٣٧١	من ٠ إلى ١٢٠ يوماً
٤,١٢٣	١١,٥٨١	من ١٢١ إلى ٣٦٥ يوماً
٣,٣٧١	٢٩,٧٠٨	أكثر من سنة وأقل من سنتين
٤٥,٤٤٣	٤٧,٨٤٢	أكثر من سنتين وأقل من ثلاث سنوات
		أكثر من ثلاث سنوات
٥٤,٥٠٢	٨٩,٥٠٢	
٨٥٧,١٤٠	٨٦٢,٢٣٨	إجمالي المستحق

ليس لدى المجموعة تجارب سابقة لحالات التخلف عن السداد فيما يتعلق بالأرصدة المستحقة من أطراف ذات علاقة والذمم المدينة الأخرى حيث أن معظم الأطراف المقابلة تتمثل بأطراف يملكها المساهمون.

الحركة في مخصص الديون المشكوك في تحصيلها:

٢٠١١	٢٠١٢	
ألف درهم	ألف درهم	
٣٩,٨٣٧	٥٤,٥٠٢	الرصيد في بداية السنة
١٤,٦٦٥	٣٥,٠٠٠	خسائر انخفاض القيمة المعترف بها
٥٤,٥٠٢	٨٩,٥٠٢	الرصيد في نهاية السنة

شركة أبوظبي الوطنية للتأمين ش.م.ع

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

٨ مطلوبات عقود التأمين وموجودات عقود إعادة التأمين

٢٠١١	٢٠١٢	
ألف درهم	ألف درهم	
		مطلوبات عقود التأمين
		المطالبات القائمة
٢٢٠,٦٤٤	٣٥٩,٥٩٣	المطالبات المتكبدة ولم يتم الإبلاغ عنها
٤١,٣٦٢	٧٠,٨٥٩	أقساط التأمين غير المكتسبة
٩٣٧,٤٩٤	١,٠٥٠,٩٢٨	
<u>١,١٩٩,٥٠٠</u>	<u>١,٤٨١,٣٨٠</u>	
		موجودات عقود إعادة التأمين
		المطالبات القائمة
٨٦,٧٤١	١٧٥,٢٢١	المطالبات المتكبدة ولم يتم الإبلاغ عنها
١٤,٥٤٩	١٩,٢٨٥	أقساط التأمين غير المكتسبة
٤٥٥,٤٨٧	٤٦٩,٨١٧	
<u>٥٥٦,٧٧٧</u>	<u>٦٦٤,٣٢٣</u>	
		مطلوبات التأمين - صافي
		المطالبات القائمة
١٣٣,٩٠٣	١٨٤,٣٧٢	المطالبات المتكبدة ولم يتم الإبلاغ عنها
٢٦,٨١٣	٥١,٥٧٤	أقساط التأمين غير المكتسبة
٤٨٢,٠٠٧	٥٨١,١١١	
<u>٦٤٢,٧٢٣</u>	<u>٨١٧,٠٥٧</u>	



# شركة أبوظبي الوطنية للتأمين ش.م.ع

## إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

### ٨ متطلبات عقود التأمين وموجودات عقود إعادة التأمين (تابع)

فيما يلي الحركة في متطلبات عقود التأمين وموجودات عقود إعادة التأمين خلال السنة:

	٣١ ديسمبر ٢٠١١	٣١ ديسمبر ٢٠١٢	الصافي	إعادة التأمين	الإجمالي	الصافي	إعادة التأمين	الإجمالي	المتطلبات
	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	المطالبات القائمة
المتطلبات القائمة	١١١,٧٥٦	٢١٨,٦٧٨	١٣٣,٩٠٣	٨٦,٧٤١	٢٢٠,٦٤٤	١٣٣,٩٠٣	٨٦,٧٤١	٢٢٠,٦٤٤	المطالبات المتكبدة ولم يتم الإبلاغ عنها
٢٤,١٥٣	٢٥,٩٥٣	٥٠,١٠٦	٢٦,٨١٣	١٤,٥٤٩	٤١,٣٦٢	٢٦,٨١٣	١٤,٥٤٩	٤١,٣٦٢	الإجمالي في ١ يناير
١٣٥,٩٠٩	٢٤٤,٦٣١	٣٨٠,٥٤٠	١٦٠,٧١٦	١٠١,٢٩٠	٢٦٢,٠٠٦	١٦٠,٧١٦	١٠١,٢٩٠	٢٦٢,٠٠٦	المطالبات التي تم تسويتها
(٦٦٧,٨٧٥)	(٢٤٦,٩٦٠)	(٩١٤,٧٥٥)	(٨٦,٧٥٤)	(٢٢٥,٩٧٢)	(١,٠٨٦,٧٢٦)	(٨٦,٧٥٤)	(٢٢٥,٩٧٢)	(١,٠٨٦,٧٢٦)	الزيادة في المتطلبات
٦٩٢,٦٩٢	١٠٣,٦١٩	٧٩٦,٣١١	٩٣٥,٩٨٤	٣١٩,١٨٨	١,٢٥٥,١٧٢	٩٣٥,٩٨٤	٣١٩,١٨٨	١,٢٥٥,١٧٢	الإجمالي في ٣١ ديسمبر
١٦٠,٧١٦	١٠١,٢٩٠	٢٦٢,٠٠٦	٢٣٥,٩٤٦	١٩٤,٥٠٦	٤٣٠,٤٥٢	٢٣٥,٩٤٦	١٩٤,٥٠٦	٤٣٠,٤٥٢	المطالبات القائمة
١٣٣,٩٠٣	٨٦,٧٤١	٢٢٠,٦٤٤	١٧٥,٣٢١	١٧٥,٢٢١	٣٥٩,٥٩٣	١٧٥,٣٢١	١٧٥,٢٢١	٣٥٩,٥٩٣	المطالبات المتكبدة ولم يتم الإبلاغ عنها
٢٦,٨١٣	١٤,٥٤٩	٤١,٣٦٢	٥١,٥٧٤	١٩,٢٨٥	٧٠,٨٥٩	٥١,٥٧٤	١٩,٢٨٥	٧٠,٨٥٩	الإجمالي في ٣١ ديسمبر
١٦٠,٧١٦	١٠١,٢٩٠	٢٦٢,٠٠٦	٢٣٥,٩٤٦	١٩٤,٥٠٦	٤٣٠,٤٥٢	٢٣٥,٩٤٦	١٩٤,٥٠٦	٤٣٠,٤٥٢	الأقساط غير المكتسبة
٢٩٢,٩٦٩	٤٢٤,٨٥١	٧١٧,٨٢٠	٤٨٢,٠٠٧	٤٥٥,٤٨٧	٩٣٧,٤٩٤	٤٨٢,٠٠٧	٤٥٥,٤٨٧	٩٣٧,٤٩٤	الإجمالي في ١ يناير
٤٨٢,٠٠٧	٤٥٥,٤٨٧	٩٣٧,٤٩٤	٥٨١,١١١	٤٦٩,٨١٧	١,٠٥٠,٩٢٨	٥٨١,١١١	٤٦٩,٨١٧	١,٠٥٠,٩٢٨	الزيادة خلال السنة
(٢٩٢,٩٦٩)	(٤٢٤,٨٥١)	(٧١٧,٨٢٠)	(٤٨٢,٠٠٧)	(٤٥٥,٤٨٧)	(٩٣٧,٤٩٤)	(٤٨٢,٠٠٧)	(٤٥٥,٤٨٧)	(٩٣٧,٤٩٤)	المحيرة خلال السنة
١٨٩,٣٧٨	٣٠,٦٣٦	٢١٩,٠١٤	٩٩,١٠٤	١٤,٣٣٠	١١٣,٤٣٤	٩٩,١٠٤	١٤,٣٣٠	١١٣,٤٣٤	صافي الزيادة خلال السنة
٤٨٢,٠٠٧	٤٥٥,٤٨٧	٩٣٧,٤٩٤	٥٨١,١١١	٤٦٩,٨١٧	١,٠٥٠,٩٢٨	٥٨١,١١١	٤٦٩,٨١٧	١,٠٥٠,٩٢٨	الإجمالي في ٣١ ديسمبر

## شركة أبوظبي الوطنية للتأمين ش.م.ع

### إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

#### ٩ الوديعة القانونية

وفقاً لمتطلبات القانون الاتحادي رقم ٦ لسنة ٢٠٠٧ (وتعديلاته) والتي تشمل شركات وكلاء التأمين، تحتفظ المجموعة بوديعة مصرفية بمبلغ ١٠,٠٠٠,٠٠٠ درهم (٢٠١١ - ١٠,٠٠٠,٠٠٠ درهم) والتي لا يمكن استخدامها دون موافقة وزارة الاقتصاد والتجارة بدولة الإمارات العربية المتحدة.

#### ١٠ الاستثمار في ائتلاف مشترك

٢٠١١	٢٠١٢	
ألف درهم	ألف درهم	
٢,٢٠٤	٢,٢٠٤	تكلفة الاستثمار
-	(٢,٢٠٤)	استبعاد استثمار في الائتلاف المشترك
<u>٢,٢٠٤</u>	<u>-</u>	الرصيد كما في ٣١ ديسمبر

#### ١١ الاستثمارات

٢٠١١	٢٠١٢	
ألف درهم	ألف درهم	
٤١٦,٥٧٠	٥٢٨,٣٣١	الاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الإيرادات الشاملة الأخرى
١٥٢,٤٩٩	٢١٨,٦٧٤	استثمارات بالتكلفة المطفأة
٨,٤٠٨	٢٢,٠٠٤	استثمارات بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر
<u>٥٧٧,٤٧٧</u>	<u>٧٦٩,٠٠٩</u>	استثمارات في ٣١ ديسمبر

٢٠١١	٢٠١٢	
ألف درهم	ألف درهم	
٤٥٤,٠٩٥	٤١٦,٥٧٠	الاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الإيرادات الشاملة الأخرى
٨٥,١٠٨	٣٣١,٥٧٧	القيمة العادلة في ١ يناير
(٧٥,٠٢٦)	(٢٨٨,٠٠٢)	الإضافات خلال السنة
(٤٧,٦٠٧)	٦٨,١٨٦	الاستبعادات خلال السنة
<u>٤١٦,٥٧٠</u>	<u>٥٢٨,٣٣١</u>	صافي النقص في القيمة العادلة
		القيمة العادلة في ٣١ ديسمبر

٢٠١١	٢٠١٢	
ألف درهم	ألف درهم	
١٠٥,٢٨٢	١٥٢,٤٩٩	الاستثمارات بالتكلفة المطفأة
١٢٣,٩٧٦	٧٢,٨٥٨	الرصيد الافتتاحي في ١ يناير
(٧٧,٣٨٥)	(٤,١٥٠)	الإضافات خلال السنة
٦٢٦	(٢,٥٣٣)	الاستبعادات خلال السنة
<u>١٥٢,٤٩٩</u>	<u>٢١٨,٦٧٤</u>	صافي إيرادات الإطفاء
		الرصيد الختامي كما في ٣١ ديسمبر

## شركة أبوظبي الوطنية للتأمين ش.م.ع

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

### ١١ الاستثمارات (تابع)

٢٠١١	٢٠١٢	
ألف درهم	ألف درهم	
٣٢,١٣٩	٨,٤٠٨	الاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر
٧,٢٨٤	١٣,٤٣٨	القيمة العادلة في ١ يناير
(٢٧,١٧٥)	(٨٧٩)	الإضافات خلال السنة
(٣,٨٤٠)	١,٠٣٧	الاستبعادات خلال السنة
		صافي الزيادة / (النقص) في القيمة العادلة
<u>٨,٤٠٨</u>	<u>٢٢,٠٠٤</u>	القيمة العادلة كما في ٣١ ديسمبر

### ١٢ عقارات استثمارية

الإجمالي	أرض ومبنى	أرض ومبنى	أرض ومبنى	أرض ومبنى	المكتب الرئيسي أبوظبي (١)	
ألف درهم	شاطيء الراحة (٢)	أرض ومبنى الشارقة (٣)	أرض ومبنى العين (٢)	أرض ومبنى العين (٢)	ألف درهم	
٣٩٣,٥٠٠	١٧٥,٥٠٠	٣٢,٠٠٠	١١,٠٠٠	١٧٥,٠٠٠		في ١ يناير ٢٠١١
٦٢,١٩٣	٦٢,١٩٣	-	-	-		عقارات قيد التطوير
(١٢,٥٠٠)	(١٥,٥٠٠)	(٢,٠٠٠)	-	٥,٠٠٠		الزيادة / (النقص) في القيمة العادلة
(٢١,٦٠٠)	-	-	-	(٢١,٦٠٠)		خلال السنة
						المحول إلى الممتلكات والمعدات
<u>٤٢١,٥٩٣</u>	<u>٢٢٢,١٩٣</u>	<u>٣٠,٠٠٠</u>	<u>١١,٠٠٠</u>	<u>١٥٨,٤٠٠</u>		في ١ يناير ٢٠١٢
١٦٧,٧٠٥	١٦٧,٧٠٥	-	-	-		عقارات قيد التطوير
<u>٥٨٩,٢٩٨</u>	<u>٣٨٩,٨٩٨</u>	<u>٣٠,٠٠٠</u>	<u>١١,٠٠٠</u>	<u>١٥٨,٤٠٠</u>		في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢
<u>٤٢١,٥٩٣</u>	<u>٢٢٢,١٩٣</u>	<u>٣٠,٠٠٠</u>	<u>١١,٠٠٠</u>	<u>١٥٨,٤٠٠</u>		القيمة العادلة
						في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

#### (١) مبنى وأرض المكتب الرئيسي أبوظبي

يتألف هذا المبنى من ١٤ طابقاً وتم الانتهاء من إنشائه في ١٩٨٠. تركز القيمة العادلة للعقار على تقييم السوق المفتوح الذي قامت به شركة تقييم مستقلة.

#### (٢) مبنى وأرض العين

يتألف المبنى من ٦ طوابق وتم إنجازه في ٢٠٠٣. إن المبنى بالكامل متاح للإيجار لأطراف أخرى. تركز القيمة العادلة للمبنى على تقييم السوق المفتوح الذي قامت به شركة تقييم مستقلة.

## شركة أبوظبي الوطنية للتأمين ش.م.ع

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

١٢ عقارات استثمارية (تابع)

(٣) مبنى وأرض الشارقة

يتألف المبنى من ١٦ طابقاً وقد تم شراؤه خلال ١٩٩٣. إن المبنى بالكامل متاح للإيجار لأطراف أخرى. تركز القيمة العادلة للمبنى على تقييم السوق المفتوح الذي قامت به شركة تقييم مستقلة.

(٤) مبنى وأرض شاطئ الراحة

قامت المجموعة في ٢٠٠٧ بشراء قطعتي أرض في شاطئ الراحة بمدينة أبوظبي. تركز القيمة العادلة للعقار على تقييم السوق المفتوح الذي قامت به شركة تقييم مستقلة. تمثل الإضافات خلال السنة تكلفة الإنشاء على أرض شاطئ الراحة.

تقع كافة العقارات الاستثمارية داخل دولة الإمارات العربية المتحدة.



# شركة أبوظبي الوطنية للتأمين ش.م.ع

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

١٣ الممتلكات والمعدات (تابع)

الإجمالي ألف درهم	أعمال رأسمالية قيد الإنجاز	سيارات ألف درهم	معدات مكتبية ألف درهم	أثاث وتجهيزات وتحسينات على المباني المستأجرة ألف درهم	مباني ألف درهم	الاستهلاك في ١ يناير ٢٠١١ المحمل على السنة الاستيعاد
١١,٣٣٠	-	٥٢٩	٤,٠٤٨	٦,٤٢٠	٣٣٣	٢٠١١
٧,٧٥٧	-	١٦	٢,١٤٦	٥,٤٢٩	١٦٦	٢٠١١
(٦٤٣)	-	(٢)	(٤١٥)	(٢٢٦)	-	٢٠١١
١٨,٤٤٤	-	٥٤٣	٥,٧٧٩	١١,٦٢٣	٤٩٩	٢٠١١
١٨,٤٤٤	-	٥٤٣	٥,٧٧٩	١١,٦٢٣	٤٩٩	٢٠١٢
١٠,٢٦٣	-	١٧	٣,١٢٢	٥,٨٧٨	١,٢٤٦	٢٠١٢
(١,٥٦١)	-	(٣٧٨)	-	(١,١٨٢)	-	٢٠١٢
-	-	-	٧٦٤	(٧٦٤)	-	٢٠١٢
٢٧,١٤٦	-	١٨٢	٩,٦٦٥	١٥,٥٥٤	١,٧٤٥	٢٠١٢
٣٦,٧٣٠	١,٨٨٠	٦٦	٤,٨١١	٢٧,٨١١	٢,١٦٢	٢٠١٢
٦٧,٧٧٠	١١,١٤٦	٤٥	٧,٢٥٣	٢٥,٧٣٠	٢٣,٥٩٦	٢٠١١
٧٨,٢٧٢	٢٣,٥٧٦	٣٤	٨,٦٨٦	٢٣,٧٢٦	٢٢,٣٥٠	٢٠١٢

## شركة أبوظبي الوطنية للتأمين ش.م.ع

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

### ١٤ رأس المال

٢٠١١	٢٠١٢
ألف درهم	ألف درهم
٣٧٥,٠٠٠	٣٧٥,٠٠٠
<u>٣٧٥,٠٠٠</u>	<u>٣٧٥,٠٠٠</u>

المصرح به:

٣٧٥,٠٠٠,٠٠٠ سهماً عادياً بقيمة ١ درهم للسهم الواحد  
(٢٠١١ - ٣٧٥,٠٠٠,٠٠٠ سهماً عادياً بقيمة ١ درهم للسهم الواحد)

المصدر والمدفوع بالكامل:

٣٧٥,٠٠٠	٣٧٥,٠٠٠
<u>٣٧٥,٠٠٠</u>	<u>٣٧٥,٠٠٠</u>

٣٧٥,٠٠٠,٠٠٠ سهماً عادياً بقيمة ١ درهم للسهم الواحد  
(٢٠١١ - ٣٧٥,٠٠٠,٠٠٠ سهماً عادياً بقيمة ١ درهم للسهم الواحد)

### ١٥ الاحتياطي القانوني

وفقاً للقانون الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم (٨) لسنة ١٩٨٤ (وتعديلاته) بشأن الشركات التجارية وطبقاً لبنود تأسيس المجموعة، يتم تحويل ١٠٪ من صافي الأرباح إلى الاحتياطي القانوني غير القابل للتوزيع حتى يصبح رصيد هذا الاحتياطي القانوني مساوياً لـ ٥٠٪ من رأسمال المجموعة المدفوع. لا يتم توزيع الأرباح من هذا الاحتياطي. وبما أن المجموعة قد بلغت الحد بنسبة ٥٠٪، لم يتم إجراء أي تحويل خلال السنة.

### ١٦ الاحتياطي العام

تم التحويلات إلى و من الاحتياطي القانوني وفقاً لما يراه مجلس الإدارة وبناء على موافقة الجمعية العمومية. قد يتم استخدام هذا الاحتياطي في الأغراض التي يرى أعضاء مجلس الإدارة أنها مناسبة.

### ١٧ الأرباح المحتجزة

يقترح مجلس الإدارة بناءً على موافقة الجمعية العمومية العادية السنوية توزيعات أرباح نقدية لسنة ٢٠١٢ بمبلغ ٠.٣٥ درهم لكل سهم بنسبة ٣٥٪ من القيمة الاسمية (٢٠١١: ٠.٣٥ درهم للسهم بنسبة ٣٥٪ من القيمة الاسمية).

### ١٨ مخصص تعويضات نهاية الخدمة للموظفين

٢٠١١	٢٠١٢
ألف درهم	ألف درهم
٢٦,٧٧٨	٢٩,٤٨١
٣,٧٢٦	٣,٦٢٨
(١,٠٢٣)	(٥,٥٦٤)
<u>٢٩,٤٨١</u>	<u>٢٧,٥٤٥</u>

الرصيد في بداية السنة

المحمل على السنة

المدفوع خلال السنة

الرصيد في نهاية السنة

## شركة أبوظبي الوطنية للتأمين ش.م.ع

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

### ١٩ الذمم الدائنة التجارية والأخرى

٢٠١١	٢٠١٢	
ألف درهم	ألف درهم	
٣٧٤,٥٢١	٤١٣,٣٦٦	ذمم حسابات دائنة تجارية
١٤,٢٥٧	٧٢,٦٤٧	مصروفات مستحقة الدفع
٣,٠٦٦	٢,٦٤١	إيرادات مؤجلة
٢٤,٤٩٦	٢١,٢٦٣	ذمم حسابات دائنة أخرى
<u>٤١٦,٣٤٠</u>	<u>٥٠٩,٩١٧</u>	

### ٢٠ قروض من مؤسسات مالية

٢٠١١	٢٠١٢	
ألف درهم	ألف درهم	
-	٢٠,٧٧٧	قرض من أحد المؤسسات المالية

يخضع القرض لفائدة بمعدل يتراوح ما بين ١.٤٧٪ و ١.٦٠٪ سنوياً.

### ٢١ صافي الاستثمار والإيرادات الأخرى

٢٠١١	٢٠١٢	
ألف درهم	ألف درهم	
(١٢,٥٠٠)	-	النقص في القيمة العادلة للعقارات الاستثمارية
١٢,٥٩٨	١٩,٨٤٥	إيرادات توزيعات الأرباح
١٠,١٦٩	١٠,٣٠٩	صافي إيرادات الإيجارات
٥٠,٠٠٧	٤٦,١٧٠	صافي إيرادات الفائدة على الودائع والسندات المصرفية
(٣,٨٤٠)	١,٠٣٧	أرباح/(خسائر) غير محققة من إعادة تقييم الاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال حسابات الأرباح أو الخسائر
(١١٢)	-	خسائر محققة من استبعاد استثمارات بالقيمة العادلة من خلال حساب الأرباح والخسائر
١,٢٤٦	٣,٦٩٤	إيرادات أخرى
<u>٥٧,٥٦٨</u>	<u>٨١,٠٥٥</u>	



## شركة أبوظبي الوطنية للتأمين ش.م.ع

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

### ٢٢ المصروفات العمومية والإدارية

٢٠١١	٢٠١٢	
ألف درهم	ألف درهم	
١٢٠,٧٣٩	١٤٠,٨٨٨	الرواتب والامتيازات الأخرى
١٤,٦٦٥	٣٥,٠٠٠	انخفاض قيمة الذمم المدينة
٧,٧٥٧	١٠,٢٦٣	رسوم الاستهلاك
٦,٧٧٦	٧,١٥٩	إعلانات
٧,٦٢٩	٤,٩٢٠	مصروفات إيجارية
٤,٢٩١	٥,٤١٢	قرطاسية واتصالات
١٢,٣٤٨	١١,٨٧١	أخرى
<u>١٧٤,٢٠٥</u>	<u>٢١٥,٥١٣</u>	

### ٢٣ ربحية السهم الأساسية والمخفضة للأسهم العادية

يتم احتساب ربحية السهم العادي من خلال تقسيم صافي الربح للسنة على المتوسط المرجح لعدد الأسهم القائمة خلال السنة على النحو التالي:

٢٠١١	٢٠١٢	
ألف درهم	ألف درهم	
١٥٨,١٥٧	١٤٤,٧٤٠	صافي أرباح السنة
<u>٣٧٥,٠٠٠</u>	<u>٣٧٥,٠٠٠</u>	الأسهم العادية المصدرة خلال السنة
<u>٠.٤٢</u>	<u>٠.٣٩</u>	ربحية السهم الأساسية والمخفضة (درهم)

لم تقم المجموعة بإصدار أي أداة من شأنها أن يكون لها تأثير على ربحية السهم عند ممارستها.

### ٢٤ الأطراف ذات العلاقة

#### هوية الأطراف ذات العلاقة

تتألف الأطراف ذات العلاقة من كبار المساهمين وأعضاء مجلس الإدارة وموظفي الإدارة الرئيسيين وتلك الشركات التي يكون بإمكانها السيطرة أو ممارسة تأثير ملحوظ على قراراتها المالية والتشغيلية. تحتفظ المجموعة بأرصدة مؤثرة لدى هذه الأطراف ذات العلاقة التي تنشأ من المعاملات التجارية كما يلي:

# شركة أبوظبي الوطنية للتأمين ش.م.ع

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

٢٤ الأطراف ذات العلاقة (تابع)

## الأرصدة

فيما يلي الأرصدة لدى الأطراف ذات علاقة في تاريخ التقرير:

الإجمالي ٣١ ديسمبر ٢٠١١ ألف درهم	الإجمالي ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ ألف درهم	أخرى ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ ألف درهم	كبار المساهمين ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ ألف درهم	أعضاء مجلس الإدارة وموظفي الإدارة الرئيسيين ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ ألف درهم	
٤٥,٩١٩	٤٥,٥٥٠	٤٤,٧٩٤	٣٦	٧٢٠	ذمم مدينة تجارية وأخرى
٣,٠٧٧	١,١١٣	٨٩٠	١٧٣	٥٠	ذمم دائنة تجارية والأخرى
٥٨٦,٧٣٣	٤٥٢,٦١٣	٤٥٢,٦١٣	-	-	نقد وأرصدة مصرفية
٥١,٥١٤	٤٥,٧١٤	٤٥,٧١٤	-	-	الاستثمارات
٢,٢٠٤	-	-	-	-	الاستثمار في ائتلاف مشترك
١٠,٠٠٠	١٠,٠٠٠	١٠,٠٠٠	-	-	ودائع قانونية
٥٥,٢٧٣	٤٢,٣١٧	٤٠,٤٢٣	١,٦٠٤	٢٩٠	مطلوبات تأمين تعاقدية

تتألف أخرى من الشركات التي تخضع لسيطرة أعضاء مجلس الإدارة وموظفي الإدارة الرئيسيين الآخرين.

## المعاملات

إن المعاملات المنفذة خلال فترة التقرير مع الأطراف ذات العلاقة مبينة أدناه:

الإجمالي ٢٠١١ ألف درهم	الإجمالي ٢٠١٢ ألف درهم	أخرى ٢٠١٢ ألف درهم	كبار المساهمين ٢٠١٢ ألف درهم	أعضاء مجلس الإدارة وموظفي الإدارة الرئيسيين ٢٠١٢ ألف درهم	
١٣٩,٤٨١	١١٣,٧٢٤	١٠٩,٧٤٠	٣,٣٣٩	٦٤٥	أقساط التأمين المكتتبة
٤٠,٧٧٠	٦٨,٠٥٨	٦٤,٩٧٩	٢,٧٧٦	٣٠٣	المطالبات المكتتبة
١,٢٢٣	٢,٢٣٣	٢,٢٣٣	-	-	إيرادات توزيعات الأرباح
٢٦,٨٧٦	٢١,٥٢٤	٢١,٥٢٤	-	-	إيرادات الفائدة

## شركة أبوظبي الوطنية للتأمين ش.م.ع

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

٢٤ الأطراف ذات العلاقة (تابع)

المعاملات (تابع)

لم يتم الاعتراف بمخصصات انخفاض القيمة مقابل الذمم المدينة التجارية والأخرى المقدمة لأطراف ذات علاقة أو الالتزامات الطارئة الصادرة لصالح الأطراف ذات العلاقة خلال سنة ٢٠١٢ (السنة المنتهية ٣١ ديسمبر ٢٠١١ : لا شيء درهم)

المعاملات مع موظفي الإدارة الرئيسيين

فيما يلي تعويضات موظفي الإدارة الرئيسيين:

٣١ ديسمبر ٢٠١١ ألف درهم	٣١ ديسمبر ٢٠١٢ ألف درهم	
١٨,٢٢٧	٢٠,٦٦٩	رواتب وامتيازات قصيرة الأجل
٥٣٩	٢,٨٤٠	تعويضات نهاية الخدمة للموظفين
٦,٤٠٠	٥,٨٠٠	مكافآت أعضاء مجلس الإدارة
<u>٢٥,١٦٦</u>	<u>٢٩,٣٠٩</u>	

٢٥ النقد وما يعادله

يمكن تسوية النقد وما يعادله في نهاية السنة كما هو مبين في بيان التدفقات النقدية الموحدة بالبنود ذات الصلة في بيان المركز المالي الموحد كما يلي:

٢٠١١ ألف درهم	٢٠١٢ ألف درهم	
٧٢	٩١	النقد في الصندوق
١٠,٠٠٠	١٠,٠٠٠	وديعة قانونية
١,١٥٦,٦٨٥	١,١٣٤,٧٦٥	النقد/ حسابات تحت الطلب/جارية لدى البنوك المحلية في الإمارات العربية المتحدة
<u>١,١٦٦,٧٥٧</u>	<u>١,١٤٤,٨٥٦</u>	
(٩٨٦,٨٢١)	(٨٧٩,٩٩٠)	ناقصاً : ودائع ذات تواريخ استحقاق أصلية تزيد عن ثلاثة أشهر
<u>١٧٩,٩٣٦</u>	<u>٢٦٤,٨٦٦</u>	النقد وما يعادله

إن الودائع الثابتة والحسابات تحت الطلب لدى البنوك تخضع لأسعار فائدة تتراوح بين ٠.١% - ٣.٢٥% (٢٠١١ : ٦.١% - ٤%) سنوياً.

# شركة أبوظبي الوطنية للتأمين ش.م.ع

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

## ٢٦ معلومات حول القطاعات

### معلومات حول القطاعات الأساسية

إن المجموعة مقسمة إلى قطاعي أعمال رئيسيين:

اكتتاب أعمال التأمين البحري - تتضمن كافة فئات التأمينات العامة بما في ذلك الشحن البحري والجوي.

اكتتاب أعمال التأمين غير البحري - تتضمن كافة أنواع التأمين بما في ذلك التأمين ضد الحريق والهندسي والحوادث العامة والسيارات والتأمين الصحي.

يتم استخدام موجودات ومطلوبات المجموعة بصورة عامة خلال القطاعات. لم تكن هناك أي معاملات بين قطاعات الأعمال.

٢٠١١	٢٠١٢	٢٠١١	٢٠١٢	٢٠١١	٢٠١٢	
الف درهم إجمالي	الف درهم	الف درهم غير بحري	الف درهم	الف درهم بحري	الف درهم	
٢,٠٦٥,٨٤١	٢,٢٩٩,١٨٧	١,٦١٠,٧٦٠	١,٧٩٦,٧٢٠	٤٥٥,٠٨١	٥٠٢,٤٦٧	إجمالي أقساط التأمين المكتتبه
(٩٣٣,٠٩٩)	(٩٨٦,٠٤٧)	(٥٥٠,٦٢١)	(٥٨٣,٩٨٥)	(٣٨٢,٤٧٨)	(٤٠٢,٠٦٢)	ناقصاً: أقساط إعادة التأمين المتنازل عنها
١,١٣٢,٧٤٢	١,٣١٣,١٤٠	١,٠٦٠,١٣٩	١,٢١٢,٧٣٥	٧٢,٦٠٣	١٠٠,٤٠٥	صافي أقساط التأمين المكتتبه
(١٨٩,٠٣٨)	(٩٩,١٠٤)	(١٧١,٧٢٠)	(٨٦,٠٢٧)	(١٧,٣١٨)	(١٣,٠٧٧)	صافي التغير في احتياطات الأقساط غير المكتتبه
٩٤٣,٧٠٤	١,٢١٤,٠٣٦	٨٨٨,٤١٩	١,١٢٦,٧٠٨	٥٥,٢٨٥	٨٧,٣٢٨	صافي أقساط التأمين المكتتبه
(٩١٤,٨٤٥)	(١,٠٨٦,٧٢٦)	(٨٧١,٦٦٢)	(١,٠٢٨,٩١٣)	(٤٣,١٨٣)	(٥٧,٨١٣)	إجمالي المطالبات المدفوعة
٢٤٦,٩٦٠	٢٢٥,٩٧٢	٢١٧,٨٢٣	١٨٤,٨٣٣	٢٩,١٣٧	٤١,١٣٩	ناقصاً: حصة إعادة التأمين من المطالبات المدفوعة
(٦٦٧,٨٨٥)	(٨٦٠,٧٥٤)	(٦٥٣,٨٣٩)	(٨٤٤,٠٨٠)	(١٤,٠٤٦)	(١٦,٦٧٤)	صافي المطالبات المدفوعة
(٢٤,٨٠٧)	(٧٥,٢٣٠)	(٣١,٢٠٧)	(٥٥,٥٩١)	٦,٤٠٠	(١٩,٦٣٩)	صافي التغير في المطالبات القائمة والمتكبدة والتي لم يتم الإبلاغ عنها
(٦٩٢,٦٩٢)	(٩٣٥,٩٨٤)	(٦٨٥,٠٤٦)	(٨٩٩,٦٧١)	(٧,٦٤٦)	(٣٦,٣١٣)	صافي المطالبات المتكبدة
٩٧,٨٦٦	١٠٣,٠٥٧	٦٩,٥٢٥	٦٤,٣١٨	٢٨,٣٤١	٣٨,٧٣٩	إجمالي إيرادات العمولة
(٦٦,٠٣٥)	(٩٢,٦٢٧)	(٥٨,٤٢١)	(٧٩,٠٤٣)	(٧,٦١٤)	(١٣,٥٨٤)	ناقصاً: مصروفات العمولة المتكبدة
٣١,٨٣١	١٠,٤٣٠	١١,١٠٤	(١٤,٧٢٥)	٢٠,٧٢٧	٢٥,١٥٥	صافي إيرادات العمولات
١١,٦٢٤	١٥,٧٩٩	٨,٧٢٨	١٢,٠٧١	٢,٨٩٦	٣,٧٢٨	إيرادات التأمين الأخرى
(١٩,٦٧٣)	(٢٥,٠٨٣)	(١٦,١٧١)	(٢٠,٠٤٨)	(٣,٥٠٢)	(٥,٠٣٥)	ناقصاً: مصروفات التأمين الأخرى
(٨,٠٤٩)	(٩,٢٨٤)	(٧,٤٤٣)	(٧,٩٧٧)	(٦٠٦)	(١,٣٠٧)	صافي إيرادات التأمين الأخرى
٢٧٤,٧٩٤	٢٧٩,١٩٨	٢٠٧,٠٣٤	٢٠٤,٣٣٥	٦٧,٧٦٠	٧٤,٨٦٣	صافي إيرادات التأمين
٥٧,٥٦٨	٨١,٠٥٥					صافي إيرادات الاستثمار وإيرادات أخرى
(١٧٤,٢٠٥)	(٢١٥,٥١٣)					مصروفات عمومية وإدارية
١٥٨,١٥٧	١٤٤,٧٤٠					صافي أرباح السنة

## شركة أبوظبي الوطنية للتأمين ش.م.ع

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

### ٢٧ الالتزامات الطارئة والارتباطات

٢٠١١	٢٠١٢	
ألف درهم	ألف درهم	
٦٤,٦٤١	٧٢,١٦٠	ضمانات مصرفية
٤١	٤١	خطابات اعتماد

تم إصدار الضمانات المصرفية وخطابات الاعتماد المذكورة أعلاه في سياق الأعمال الاعتيادية.

### ٢٨ أرقام المقارنة

تم إعادة تصنيف بعض أرقام المقارنة لتتوافق مع العرض المتبع في البيانات المالية الموحدة للسنة الحالية. ليس لإعادة التصنيف هذه تأثير على الإيرادات والمصروفات ولا الموجودات والمطلوبات للسنة الماضية.